

DIGITAL KEYBOARD**PSR-E233****YPT-230****Brugervejledning
Bruksanvisning
Manuale di istruzioni
Manual do Proprietário
Gebruikershandleiding****Tak, fordi du har købt dette Yamaha Digital Keyboard!**

Vi anbefaler, at du læser denne brugervejledning, så du kan få mest mulig glæde af de avancerede og praktiske funktioner på instrumentet.

Det anbefales også, at du opbevarer brugervejledningen et sikkert og praktisk sted, så den er let at finde, når du skal bruge den. Før du tager instrumentet i brug, skal du læse "SIKKERHEDSFORSKRIFTER" på side 4-5.

Vi rekommenderar att du läser denna bruksanvisning noga så att du kan utnyttja de avancerade och praktiska funktionerna hos instrumentet.

Vi rekommenderar också att du förvarar bruksanvisningen på en säker plats så att du kan hitta information i den vid behov.

Läs "FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER" på sidan 4-5 innan du börjar använda instrumentet.

Grazie per avere acquistato questa tastiera digitale Yamaha.

Si raccomanda di leggere attentamente il manuale per trarre il massimo vantaggio dalle comode e avanzate funzioni dello strumento.

Si consiglia inoltre di conservare il manuale in un luogo sicuro e accessibile per future consultazioni.

Prima di utilizzare lo strumento, leggere attentamente la sezione "PRECAUZIONI" alle pagine 4-5.

Obrigado por comprar este Teclado Digital Yamaha!

Recomendamos que você leia este manual atentamente para tirar total proveito das funções avançadas e práticas do seu instrumento.

Também recomendamos que você guarde este manual em local próximo e seguro para referência futura.

Antes de usar o instrumento, não se esqueça de ler as "PRECAUÇÕES" nas páginas 4 e 5.

Dank u voor de aanschaf van dit Yamaha Digital Keyboard!

We adviseren u deze handleiding zorgvuldig te lezen zodat u volledig gebruik kunt maken van de geavanceerde en handige functies van het instrument.

Daarnaast raden wij u aan deze gebruikershandleiding op een veilige en handige plaats te bewaren voor toekomstige raadpleging.

Lees de 'VOORZORGSMAATREGELEN' op pagina 4 en 5 voordat u het instrument in gebruik neemt.

Dansk**Svenska****Italiano****Português****DA
SV
IT
PT
NL****Nederlands**

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

LÆS FORSKRIFTERNE GRUNDIGT, INDEN DU TAGER INSTRUMENTET I BRUG

* Opbevar brugervejledningen et sikkert sted til senere brug.



ADVARSEL

Følg altid nedenstående grundlæggende sikkerhedsforskrifter for at mindske risikoen for alvorlig personskade eller dødsfald på grund af elektrisk stød, kortslutning, skader, brand eller andre farer. Disse sikkerhedsforskrifter omfatter, men er ikke begrænset til, følgende:

Strømforsyning/AC-adapter

- Strømledningen må ikke anbringes i nærheden af varmekilder, f.eks. varmeapparater eller radiatorer. Ledningen må ikke bøjes eller på anden måde beskadiges. Anbring ikke tunge genstande på ledningen, og lad den ikke ligge på steder, hvor man kan træde på den, snuble over den eller rulle genstande hen over den.
- Instrumentet må kun tilsluttes den angivne korrekte netspænding. Den korrekte spænding er trykt på instrumentets navneskilt.
- Brug kun den specificerede adapter (side 44). Brug af en forkert type adapter kan resultere i skade på instrumentet eller overophedning.
- Kontrollér stikket med jævne mellemrum, og fjern evt. ophobet støv og snavs.

Må ikke åbnes

- Instrumentet indeholder ingen dele, der kan serviceres af brugeren. Du må ikke åbne instrumentet, forsøge at afmontere de indvendige dele eller ændre dem på nogen måde. Hvis produktet ikke fungerer korrekt, skal du straks holde op med at bruge det og indlevere det til et autoriseret Yamaha-serviceværksted.

Vand og fugt

- Udsæt ikke instrumentet for regn, og brug det ikke på fugtige eller våde steder. Anbring ikke beholdere, f.eks. vaser, flasker eller glas, med væske på instrumentet, der kan trænge ind i åbningerne, hvis det spildes. Hvis væske såsom vand trænger ind i instrumentet, skal du øjeblikkeligt slukke for strømmen og tage strømledningen ud af stikkontakten. Indlever herefter instrumentet til eftersyn på et autoriseret Yamaha-serviceværksted.
- Isæt eller udtag aldrig stikket med våde hænder.

Brandfare

- Anbring aldrig brændende genstande, f.eks. stearinlys, på enheden. Brændende genstande kan vælte og forårsage ildebrand.



FORSIGTIG

Følg altid nedenstående grundlæggende sikkerhedsforskrifter for at mindske risikoen for personskade på dig selv eller andre samt skade på instrumentet eller andre genstande. Disse sikkerhedsforskrifter omfatter, men er ikke begrænset til, følgende:

Strømforsyning/AC-adapter

- Tilslut ikke instrumentet via et fordelerskik, da det kan medføre forringet lyd kvalitet eller overophedning af fordelerskikket.
- Tag aldrig fat om ledningen, når du tager stikket ud af instrumentet eller stikkontakten, men tag fat om selve stikket. Hvis du trækker i ledningen, kan den tage skade.
- Tag stikket ud af stikkontakten i tordenvej, eller hvis instrumentet ikke skal bruges i længere tid.

Placering

- Instrumentet skal placeres, så det står stabilt og ikke kan vælte.
- Tag alle tilsluttede kabler ud, inden du flytter instrumentet.
- Sørg for at placere produktet, så der er nem adgang til den stikkontakt, du vil bruge. Hvis der opstår problemer eller fejl, skal du omgående slukke for instrumentet på afbryderen og tage stikket ud af stikkontakten. Der afgives hele tiden små mængder elektricitet til produktet, selv om der er slukket for strømmen. Tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.
- Brug kun det stativ, der hører til instrumentet. Brug de medfølgende skruer, når instrumentet monteres på stativet/i racket, da de indvendige dele kan tage skade, eller instrumentet kan løsne sig og falde ned, hvis du bruger andre typer skruer.

Batteri

- Udskift altid alle batterier samtidigt. Brug ikke nye batterier sammen med gamle.
- Bland ikke forskellige batterityper, f.eks. alkaline-batterier og brunstenbatterier, batterier fra forskellige producenter eller forskellige batterityper fra samme producent, da det kan medføre overophedning, brand eller batterilækage.
- Forsøg ikke at ændre eller adskille batteriet.
- Batterier må ikke brændes.
- Forsøg ikke at genoplade ikke-genopladelige batterier.
- Batterier skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Hvis batterierne lækker, skal du undgå kontakt med den lakkede væske. Hvis batterivæsken kommer i kontakt med øjne, mund eller hud, skal du straks skylle med vand og opsøge læge. Batterivæske virker ætsende og kan medføre synstap eller kemiske brandsår.
- Kontrollér altid, at polerne vender korrekt, ved isætning af batterier. Hvis de vender forkert, kan det medføre overophedning, brand eller batterilækage.
- Når der ikke er mere strøm på batterierne, eller hvis instrumentet ikke skal bruges i længere tid, skal du tage batterierne ud af instrumentet for at undgå, at der lækker væske fra batterierne.

Unormal funktion

- I tilfælde af et af følgende problemer skal du omgående slukke for instrumentet på afbryderen og tage stikket ud af stikkontakten. (Hvis du benytter batterier, skal du tage dem ud af instrumentet.) Indlever herefter enheden til eftersyn på et Yamaha-serviceværksted.
 - Netledningen eller stikket er flosset eller beskadiget.
 - Den udsender usædvanlige lugte eller røg.
 - Der er tabt genstande ned i instrumentet.
 - Lyden pludselig forsvinder under brugen af instrumentet.

Forbindelser

- Sluk for strømmen til andre elektroniske komponenter, før du slutter instrumentet til dem. Skru helt ned for lydstyrken for alle komponenter, før du tænder eller slukker for strømmen.
- Indstil lydstyrken for alle komponenter ved at skru helt ned for dem og derefter gradvist hæve lyd niveauerne, mens du spiller på instrumentet, indtil det ønskede lyd niveau er nået.

Retningslinjer for brug

- Stik ikke fingre eller hænder ind i sprækker på instrumentet.
- Stik aldrig papir, metalgenstande eller andre genstande ind i sprækker på panelet eller ind mellem tangenterne. Det kan resultere i, at du selv eller andre kommer til skade, beskadige instrumentet eller andre genstande eller resultere i funktionsfejl.
- Læn dig ikke med din fulde vægt op ad instrumentet, stil ikke tunge genstande på instrumentet, og tryk ikke for hårdt på knapperne, kontakterne eller stikkene.
- Brug ikke instrumentet/enheden eller hovedtelefonerne ved et højt eller ubehageligt lyd niveau i længere tid, da det kan medføre permanente høreskader. Søg læge, hvis du oplever nedsat hørelse eller ringen for ørerne.

Yamaha kan ikke holdes ansvarlig for skader, der skyldes forkert brug af eller ændringer af instrumentet, eller data, der er gået tabt eller ødelagt.

Sluk altid for strømmen, når instrumentet ikke er i brug.

Der afgives hele tiden små mængder elektricitet til instrumentet, selv om kontakten har standbystatus. Tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis instrumentet ikke skal bruges i længere tid.

Bortskaf brugte batterier i henhold til de regler, der gælder i din kommune.

BEMÆRK

Følg altid nedenstående forskrifter for at undgå risiko for fejl/skade på produktet, data eller andre genstande.

■ Brug og vedligeholdelse

- Brug ikke instrumentet i nærheden af fjernsyn, radio, stereoanlæg, mobiltelefoner eller andre elektriske apparater, da disse kan afgive støj.
- Instrumentet må ikke udsættes for støv, vibrationer eller stærk kulde eller varme (det må f.eks. ikke placeres i direkte sollys, i nærheden af varmeapparater eller i en bil i dagtimerne), da der er risiko for at beskadige panelet og de indvendige komponenter eller for ustabil funktion. (Bekræftet driftstemperaturområde: 5° – 40°C eller 41° – 104°F.)
- Anbring ikke genstande af vinyl, plast eller gummi på instrumentet, da de kan misfarve panelet eller tangenterne.
- Rengør instrumentet med en blød, tør klud. Brug ikke fortynder, opløsningsmidler, rengøringsmidler eller klude, der indeholder kemikalier.

● Om ophavsret

- Kopiering af kommercielt tilgængelige musikdata, herunder, men ikke begrænset til, MIDI-data og/eller lyddata er strengt forbudt, medmindre det kun er til privat brug.
- Dette produkt indeholder og anvender computerprogrammer og indhold, hvortil Yamaha har ophavsretten, eller hvortil Yamaha har licens til at bruge andres ophavsret. Sådant ophavsretligt beskyttet materiale omfatter, men er ikke begrænset til, al computersoftware, layouttypefiler, MIDI-filer, WAVE-data, noder til musik og lydoptagelser. Enhver uautoriseret brug af sådanne programmer og sådant indhold, som ikke kun er til privat brug, er forbudt i henhold til de relevante love. Enhver overtrædelse af ophavsret vil få juridiske konsekvenser. FORSØG IKKE AT FREMSTILLE, DISTRIBUERE ELLER ANVENDE ULOVLIGE KOPIER.

● Om funktioner/data, der følger med instrumentet

- Nogle af de forprogrammerede melodier er redigeret af hensyn til længde eller arrangement og er muligvis ikke helt identiske med originalerne.

● Om denne vejledning

- De illustrationer og LCD-skærbilleder, der er vist i denne brugervejledning, er udelukkende beregnet til instruktion og kan være lidt forskellige fra dem, der vises på dit instrument.
- Navne på virksomheder og produkter i denne brugervejledning er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende de respektive virksomheder.

Om vejledningerne

Nedenstående dokumenter og vejledninger følger med dette instrument.

■ Medfølgende dokumenter

Brugervejledning (denne bog)

■ Onlinemateriale (kan hentes på internettet)

Følgende vejledningsmateriale kan hentes på Yamahas websted.

Yamaha Manual Library <http://www.yamaha.co.jp/manual/>

Åbn Yamaha Manual Library, og indtast herefter instrumentets modelnavn (f.eks. PSR-E233) i feltet Model Name for at søge i manualerne.



MIDI Data Format

Dette dokument indeholder både MIDI-relaterede oplysninger, f.eks. MIDI Data Format, og MIDI Implementation Chart.



MIDI Basics (findes kun på engelsk, fransk, tysk og spansk)

Se denne introduktion, hvis du vil vide mere om MIDI, og hvordan det bruges.

Guide til Yamaha Online Member <https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

Det er muligt at få vist noderne i sangbogen (noderne kan hentes gratis). Du kan hente sangbogen ved at registrere dig som bruger på webstedet ovenfor.



Song Book (findes kun på engelsk, fransk, tysk og spansk)

Logoer



GM System Level 1

"GM System Level 1" er en tilføjelse til MIDI-standarden, der sikrer, at alle GM-kompatible musikdata kan afspilles korrekt på alle GM-kompatible lydmoduler uanset fabrikat. GM-mærket er påsat alle software- og hardwareprodukter, der understøtter GM System Level.



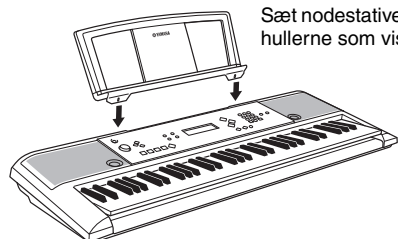
XGlite

Som navnet antyder, er "XGlite" en forenklet version af Yamahas kvalitets-lydmodulformat XG. Du kan naturligvis afspille alle melodidata i XG-format ved hjælp af et XGlite-lydmodul. Men husk, at nogle melodier kan blive afspillet anderledes end med de oprindelige data på grund af det mindre antal kontrolparametre og effekter.

Medfølgende tilbehør

- Brugervejledning (denne bog)
- Nodestativ
- AC-adapter
 - * Medfølger muligvis ikke, alt efter hvor instrumentet købes. Kontakt din Yamaha-forhandler.
- My Yamaha Product User Registration
 - * Du skal bruge det PRODUCT ID, som findes på arket, når du udfylder registreringsformularen (User Registration form).

Brug af nodestativet



Indhold

Om vejledningerne	6
Logoer	6
Medfølgende tilbehør.....	6
Brug af nodestativet.....	6

Introduktion

Klargøring **8**

Krav til strømforsyning.....	8
Tilslutning af hovedtelefoner og eksternt lydudstyr	9
Tilslutning af en fodkontakt.....	9
Tænd for strømmen.....	9
Automatisk slukkefunktion	9

Kontrolfunktioner og stik på panelet **10**

Grundlæggende betjening og skærbilleder **12**

Grundlæggende betjening	12
Display.....	13

Reference

Prøv at spille med forskellige instrumentlyde **14**

Valg af en lyd og spil med den	14
Sådan spiller du med flygellyden.....	15
Lydeffekter.....	15
Prøv at spille med forbedret, dynamisk lyd (Ultra-Wide Stereo).....	15

Spil med en stilart **16**

Valg af stilartens rytme	16
Spil med en stilart.....	17
Akkompagnementsvariationer (stykker)	18
Akkorder	19
Opslag af akkorder i akkordordbogen	20
Prøv at spille en melodi med en stilart!.....	21

Afspilning af melodier **22**

Valg af en bestemt melodi, du vil lytte til	22
Aflytning af demomelodier	23
BGM-afspilning	23

Brug lektionsfunktionen **24**

Melodilektion.....	24
A-B-gentagelsesfunktion	26
Afbrydelse af lyden.....	26
Brug af metronomen.....	27
Ændring af tempoet.....	27

Funktionsindstillinger **28**

Valg af funktionen og redigering af værdien	28
---	----

Om MIDI **31**

Hvad er MIDI?	31
Overførsel af musikdata til og fra et andet instrument.....	31

Appendiks

Fejlfinding..... **32**

Indeks..... **33**

Liste over lyde..... **34**

Liste over trommesæt **38** |

Liste over melodier **41** |

Liste over stilarter..... **42**

Liste over effekttyper..... **43**


Specifikationer **44** |

Følg nedenstående fremgangsmåde, **INDEN** du tænder for strømmen.

Krav til strømforsyning

Instrumentet kan forsynes med strøm fra enten en AC-adapter (ekstraudstyr) eller batterier, men Yamaha anbefaler, at du bruger en AC-adapter, når det er muligt. AC-adapteren er et mere miljøvenligt alternativ end batterier og mindre ressourcekrævende.

Brug af en AC-adapter

- 1 Kontrollér, at instrumentets knap [] (Standby/On) står på off (displayet er tomt bortset fra nodelinjen).

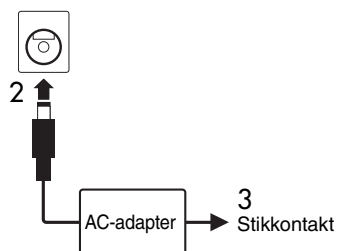
ADVARSEL

- Brug kun den angivne adapter (side 44). Brugen af andre adaptore kan medføre uoprettelig skade på både adapteren og instrumentet.

- 2 Slut AC-adapteren til strømforsyningsstikket.
- 3 Sæt AC-adapteren i stikkontakten.

FORSIGTIG

- Tag AC-adapteren ud af stikkontakten i tordenvej, eller hvis instrumentet ikke er i brug.

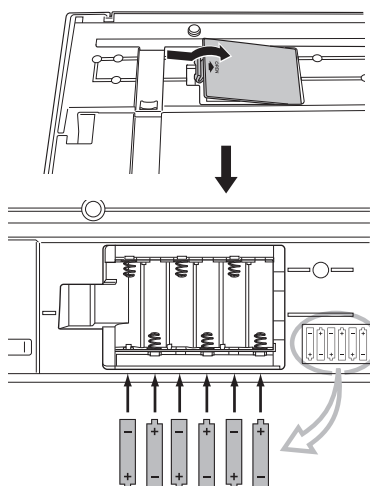


Brug med batterier

- 1 Tag dækslet af batterirummet, som findes på instrumentets bundplade.
- 2 Isæt seks nye alkaline-batterier. Sørg for, at batterierne vender rigtigt (se polangivelserne ved siden af batterirummet).
- 3 Sæt dækslet på batterirummet, og kontrollér, at det fastlåses korrekt.

BEMÆRK

- Isæt eller udtag aldrig stikket til AC-adapteren, når der er tændt for strømmen, og der er isat batterier. Hvis du gør det, slukkes strømmen.



Hvis instrumentet skal køre på batterier, skal der isættes seks AA-batterier på hver 1,5 V (LR6 eller tilsvarende). (Vi anbefaler alkaline-batterier). Når der er for lidt strøm på batterierne til, at instrumentet kan fungere korrekt, kan lydstyrken blive nedsat, lyden kan blive forvrænget, og der kan opstå andre problemer. Hvis det sker, skal batterierne udskiftes. Følg nedenstående forholdsregler.

ADVARSEL

- Sørg for at isætte batterierne, så polerne vender korrekt (som vist). Hvis batterierne isættes forkert, kan det medføre varmeudvikling, brand og/eller lækage med ætsende kemikalier.
- Når batterierne er brugt, skal du udskifte dem med et komplet sæt med seks nye batterier. Bland **ALDRIG** gamle og nye batterier. Brug ikke forskellige typer batterier (f.eks. alkaline-batterier og brunstensbatterier) samtidig.
- Hvis instrumentet ikke skal bruges i længere tid, skal batterierne tages ud for at forhindre væskelækage fra batterierne.

BEMÆRK

- Brug alkaline-batterier til instrumentet. Andre typer batterier (herunder genopladelige batterier) kan give pludselige spændingsfald, når batterispændingen er lav.

Foretag alle nødvendige tilslutninger, **INDEN** du tænder for strømmen.

Tilslutning af hovedtelefoner og eksternt lydudstyr



Stikket PHONES/OUTPUT kan forbindes med et sæt hovedtelefoner, en keyboardforstærker, et stereoanlæg, en mixer, en båndoptager eller en anden lydenhed med linjeindgang, så instrumentsignalet sendes til den pågældende enhed.

De interne højttalere deaktiveres automatisk, når der sættes et stik i dette stik. Stikket PHONES/OUTPUT fungerer også som ekstern udgang.

BEMÆRK

- Du kan indstille Master equalizer (EQ), så du får den bedst mulige lyd, uanset hvilket lydgenvekselsystem, du bruger. Master equalizer (EQ) kan indstilles via funktionsindstillingerne (side 29 Funktion 013).

! FORSIGTIG

- Spil ikke højt gennem længere tid med hovedtelefoner på, da det kan være ubehageligt for ørerne og kan medføre permanente høreskader.

! FORSIGTIG

- For at undgå at beskadige højttalerne skal du indstille lydstyrken på de eksterne enheder til minimum og slukke for strømmen til enhederne, inden du tilslutter dem. Hvis du ikke følger disse forholdsregler, kan det resultere i elektrisk stød eller skade på udstyret. Skru helt ned for lyden på alle enheder, og hælv derefter gradvist lydniveauerne, mens du spiller på instrumentet, til det ønskede lydniveau er nået.

Tilslutning af en fodkontakt



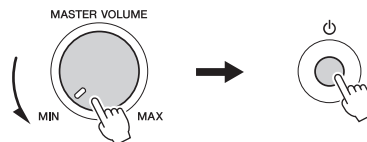
Med efterklangsfunktionen kan du frembringe en naturlig efterklang, mens du spiller, ved at træde på fodkontakten. Sæt fodkontakten Yamaha FC4 eller FC5 i SUSTAIN-stikket, og brug den til at slå efterklangen til og fra.

BEMÆRK

- Kontrollér, at stikket til fodkontakten sidder ordentligt fast i SUSTAIN-stikket, inden du tænder for strømmen.
- Træd ikke på fodkontakten, mens du tænder for strømmen. Hvis du gør det, ændres pedalens polaritet, hvilket medfører, at den fungerer omvendt.

Tænd for strømmen

Skru ned for lydstyrken ved at dreje på knappen [MASTER VOLUME] helt til venstre, og tryk på knappen [⏻] (Standby/On) for at tænde for strømmen. Mens du spiller på tangenterne, kan du justere lydstyrken vha. knappen [MASTER VOLUME]. Tryk på knappen [⏻] (Standby/On) igen for at slukke for strømmen.



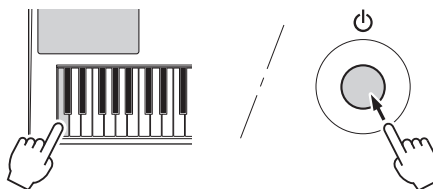
! FORSIGTIG

- Når du bruger en AC-adapter, afgives der hele tiden små mængder elektricitet til instrumentet, selv om strømmen er slukket. Tag altid AC-adapteren ud af stikkontakten, og/eller tag batterierne ud af instrumentet, hvis det ikke skal bruges i længere tid.

Automatisk slukkefunktion

For at undgå unødvendigt strømforbrug har dette instrument en automatisk slukkefunktion, der automatisk afbryder strømmen, når instrumentet ikke har været brugt i ca. 30 minutter.

Sådan deaktiveres den automatiske slukkefunktion. Hold den laveste tangent nede, mens du trykker på knappen [⏻] (Standby/On) for at tænde for strømmen til instrumentet. Du kan også vælge "Off" under funktionsindstillingerne (side 30 Funktion 024).



BEMÆRK

- Alle indstillinger nulstilles til standardindstillingen fra fabrikken, når du slukker for strømmen.

Kontrolfunktioner og stik på panelet

Frontpanel

- ① Knappen [⏻] (Standby/On) side 9
- ② Knappen [MASTER VOLUME] side 9
- ③ Knappen [1 LISTEN & LEARN] side 24
- ④ Knappen [2 TIMING] side 24
- ⑤ Knappen [3 WAITING] side 24
- ⑥ LESSON PART
 - Knappen [L] side 25
 - Knappen [R] side 25
- ⑦ Knappen [METRONOME] side 27
- ⑧ Knappen [TEMPO/TAP] side 27
- ⑨ Knappen [SONG] side 12, 22
- ⑩ Knappen [VOICE] side 12, 14
- ⑪ Knappen [STYLE] side 12, 16
- ⑫ Talkknapperne [0]–[9], [+], [-] side 12
- ⑬ Knappen [FUNCTION] side 28
- ⑭ Knappen [DEMO/BGM] side 23

I meloditilstand

- ⑮ Knappen [A-B REPEAT] side 26
- ⑯ Knappen [REW] side 22
- ⑰ Knappen [FF] side 22
- ⑱ Knappen [PAUSE] side 22

I stilartstilstand

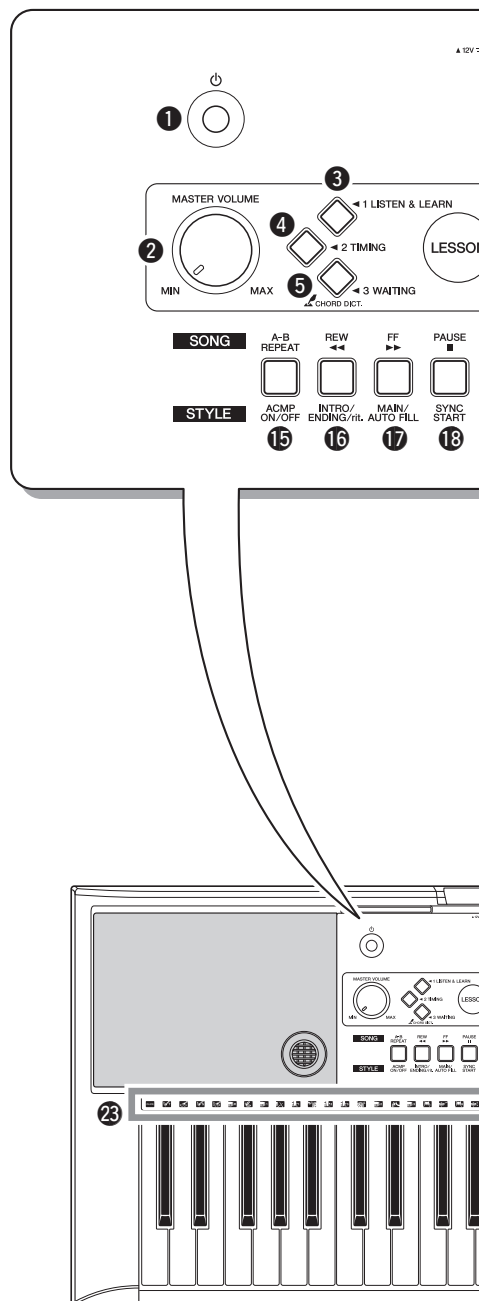
- ⑮ Knappen [ACMP ON/OFF] side 17
- ⑯ Knappen [INTRO/ENDING/rit.] side 18
- ⑰ Knappen [MAIN/AUTO FILL] side 18
- ⑱ Knappen [SYNC START] side 17

- ⑲ Knappen [START/STOP] side 12, 22
- ⑳ Knappen [PORTABLE GRAND] side 15
- ㉑ Knappen [SOUND EFFECT] side 15
- ㉒ Knappen [ULTRA-WIDE STEREO] side 15
- ㉓ Trommesæt side 14

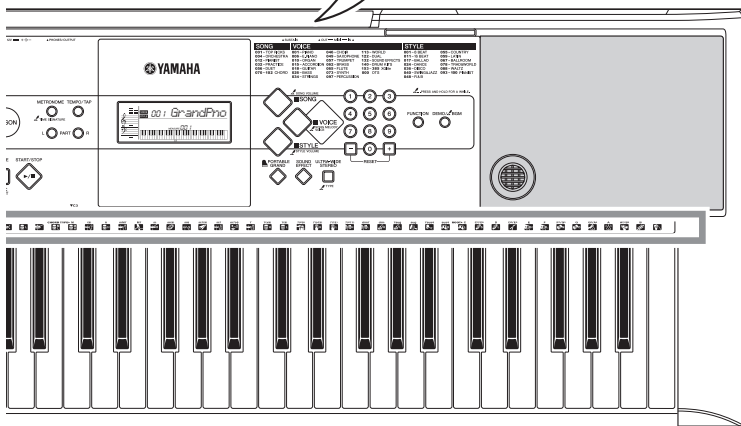
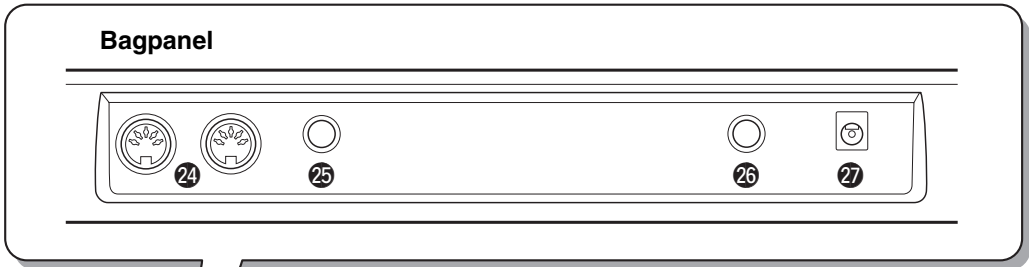
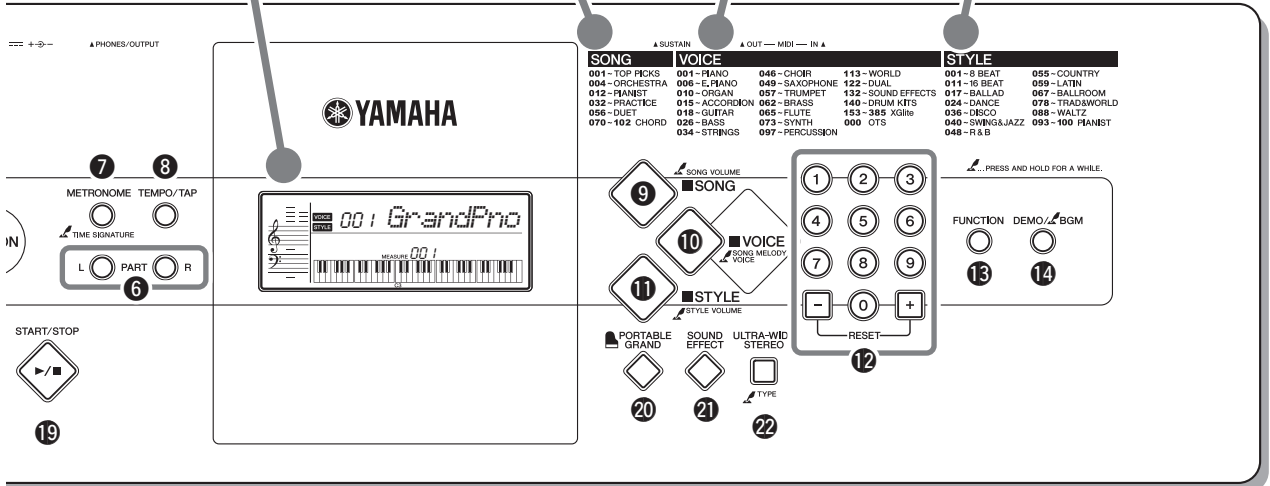
Bagpanel

- ㉔ MIDI IN/OUT-stik side 31
- ㉕ SUSTAIN-stik side 9
- ㉖ PHONES/OUTPUT-stik side 9
- ㉗ DC IN-stik side 8

Frontpanel



Display (side 13) Liste over melodier (side 41) Liste over lyde (side 34) Liste over stilarter (side 42)



METRONOME

TIME SIGNATURE

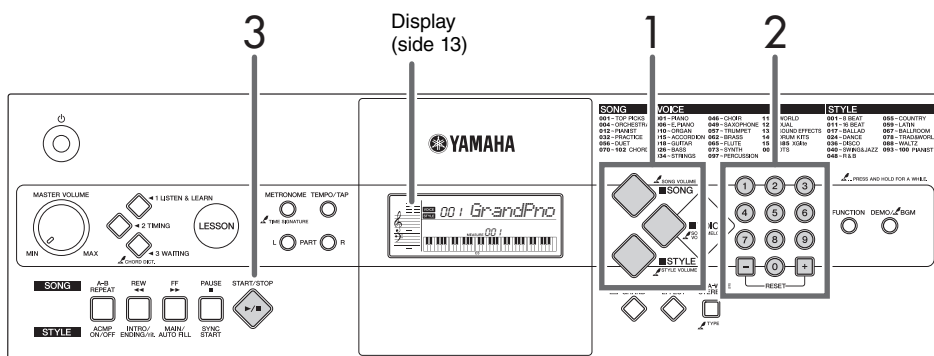
Symbolet "Tryk og hold nede"

Knapper, der har denne markering, kan bruges til at aktivere en alternativ funktion, når der trykkes på den pågældende knap, og den holdes nede. Hold knappen trykket ned, indtil funktionen aktiveres.

Grundlæggende betjening og skærbilleder

Grundlæggende betjening

Tryk på en knap for at vælge en grundlæggende funktion: Lyd, stilart eller melodi. Tryk på knappen [VOICE] for at ændre instrumentets lyde, som høres, når der spilles på klaviaturet. Tryk på knappen [STYLE], for at spille med automatisk akkompagnement. Tryk på knappen [SONG], hvis du vil lytte til en melodi.



1 Vælg en grundlæggende funktion.

- Knappen [SONG] For at vælge en melodi.
- Knappen [VOICE] For at vælge en lyd.
- Knappen [STYLE] For at vælge en stilart.

Når du vælger en grundlæggende funktion, vises navnet og nummeret på den aktuelt valgte melodi, stilart eller lyd.

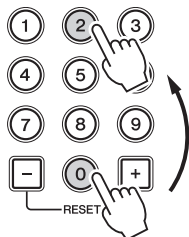
2 Vælg et element eller en værdi ved hjælp af talknapperne [0]–[9], [+] og [-].

Se listerne med melodier, lyde og stilarter på side 34–42.

Talknapperne [0]–[9]

Talknapperne kan bruges til at angive nummeret på en melodi, stilart eller lyd eller en parameterværdi direkte. Hvis nummeret starter med et eller to nuller, kan det eller de første nuller udelades.

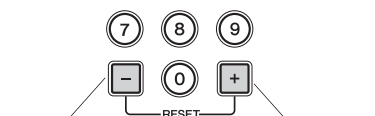
Eksempel:
Valg af Voice 002,
Grand Piano2.



Tryk på talknapperne [0], [0], [2].

[+], [-]-knappe

Tryk kortvarigt på knappen [+] for at øge værdien med 1 eller kortvarigt på knappen [-] for at mindske værdien med 1. Hold knappen nede for at øge eller mindske værdien hurtigt i den pågældende retning.



Tryk kortvarigt for at mindske.

Tryk kortvarigt for at øge.

3 Start en funktion, eller spil på tangenterne.

- Voice Spil på tangenterne.
- Song Tryk på knappen [START/STOP] for at stoppe afspilningen af melodier.
- Style Tryk igen på knappen [START/STOP] for at spille med rytmen Style.


Du kan afbryde afspilningen når som helst ved at trykke på knappen [START/STOP].

Display

Hovedskærmbilledet viser alle de aktuelle, grundlæggende indstillinger for melodi, stilart og lyd. Det indeholder desuden en række indikatorer, der viser, om forskellige funktioner er slået til eller fra.

Noder

Viser noderne og akkorderne til melodien, når melodilektionsfunktionen er i brug, eller noderne i de akkorder, du angiver, når ordbogsfunktionen er aktiv. På andre tidspunkter vises de toner, du spiller på tangenterne.



BEMÆRK!

- Noder, der ligger over eller under nodelinjerne, vises med "8va" i notationen.
- For nogle få, bestemte akkorder er det ikke alle tonerne, der vises på displayets nodedel. Dette skyldes, at der er for lidt plads på displayet.

SONG/VOICE/STYLE

Viser instrumentets driftstilstand (side 12).

SONG

VOICE

STYLE

ULTRA-WIDE STEREO

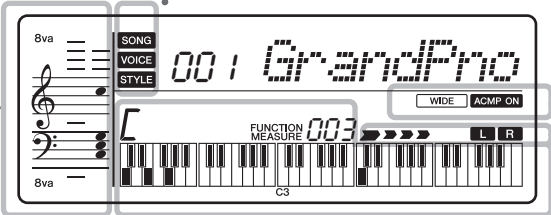
Vises, når ULTRA-WIDE STEREO er aktiveret (side 15).

WIDE

ACMP ON

Vises, når autoakkompagnement er slået til (side 17).

ACMP ON



Akkordvisning

Angiver navnet på den akkord, der afspilles i øjeblikket, eller navnet på den akkord, der spilles på tangenterne.

[

Funktion

Angiver funktionsnummeret, når Function anvendes.

FUNCTION 027


Takt

Angiver den aktuelle takt under afspilning af en melodi.

MEASURE 003

Tangentvisning

Angiver, hvilke toner der spilles i øjeblikket. Angiver tonerne og akkorderne i en melodi, når melodilektionsfunktionen er i brug. Angiver desuden tonerne i en akkord, når akkorden spilles eller ved brug af ordbogsfunktionen.



Visning af melodispor

Oplysninger vedrørende spor i melodierne vises her. (Se side 26).

R

Tændt: Der er data på sporet

R

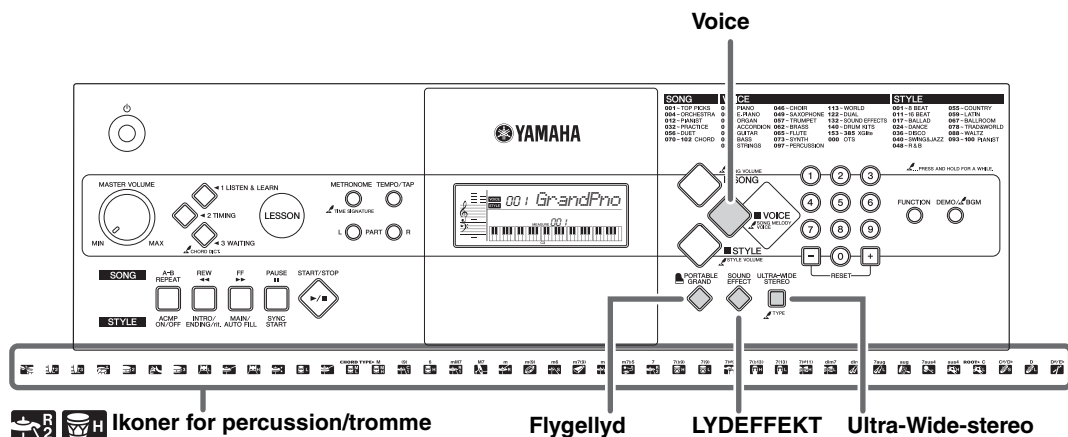
Ikke tændt: Lyden på sporet er afbrudt, eller sporet indeholder ingen data

Visning af taktslag

Angiver taktslagene for den aktuelle stilart eller melodi med blinkende pile. ▶▶▶▶

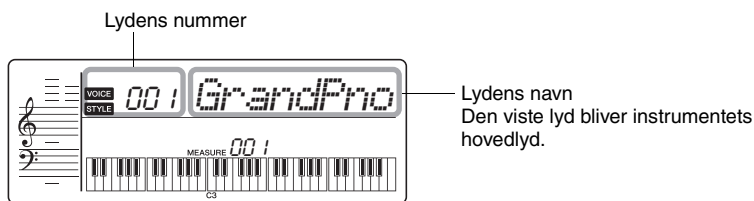
Prøv at spille med forskellige instrumentlyde

Dette instrument har en række indbyggede realistiske lyde. Flygellyden vælges automatisk valgt, når der tændes for strømmen, men du kan nemt ændre dette til gitar, trommer eller noget andet fra det stor udvalg af lyde.



Valg af en lyd og spil med den

Tryk på knappen [VOICE], og vælg derefter den ønskede lyd. Du finder yderligere vejledning i afsnittet "Grundlæggende betjening" på side 12. Se listen over lyde på side 34.



Typer af forprogrammerede lyde

001–139	Instrumentlyde
140–152 (Drum Kit)	Forskellige tromme- og slagtojslyde har fået tildelt forskellige tangenter, som de kan spilles med. Du kan få yderligere oplysninger om instrumenterne og tangenternes funktion i hvert trommesæt på listen over trommesæt på side 38.
153–385	XGlite-lyde
000	One Touch Setting (OTS) Enkeltknappindstillingen vælger automatisk den mest velegnede lyd for dig, når du vælger en stilart eller melodi. Du kan aktivere funktionen ved at vælge lyd nummer "000".

Sådan spiller du med flygellyden

Hvis du bare vil spille med klaverlyd, behøver du kun trykke på én knap.

Tryk på knappen [PORTABLE GRAND].

Lyden "Grand Piano" vælges automatisk som hovedlyd.

Lydeffekter

Du kan afspille forskellige lydeffekter fra keyboardet: gøen, brægen, råb og meget mere.

Tryk på knappen [SOUND EFFECT].

Tryk på de forskellige tangenter, og hør lydene. Glem ikke de sorte tangenter!

Når du har prøvet lydene, kan du trykke på knappen [PORTABLE GRAND] for at nulstille instrumentlyden til standardindstillingen "Grand Piano I".

Prøv at spille med forbedret, dynamisk lyd (Ultra-Wide Stereo)

Du kan spille på spille med en rumlig, dynamisk lydeffekt, som giver fornemmelsen af at lyden kommer fra et sted uden for højttalerne.

Aktiver effekten Ultra-Wide Stereo, og hør lydens nye dimension – som om højttaleren er placeret uden for instrumentet.

Tryk på knappen [ULTRA-WIDE STEREO].



Tryk på knappen [ULTRA-WIDE STEREO] igen for at slå ULTRA-WIDE STEREO fra.

BEMÆRK

- Denne effekttype kan indstilles via funktionsindstillingerne (side 29 Funktion 014).

GENVEJ

Du kan springe direkte til funktionsindstillingerne ved at trykke på knappen [ULTRA-WIDE STEREO] og holde den nede i over et sekund.

Tilføjelse af andre effekter til lyden

Du kan også spille instrumentets lyde ved at tilføje genklang, kor eller efterklang.

Den mest velegnede type genklang og kor vælges automatisk, når du vælger en melodi eller stilart; men du kan vælge alle de tilgængelige rumklangs- eller kortyper. Disse effekter kan indstilles via funktionsindstillingen (side 29). Yderligere oplysninger får du ved at se listen over rumklangs- og kortyper på side 43.

Reverb Med denne effekt får lyden en fornemmelse af et rum eller en koncertsal.

Chorus Denne effekt giver lyden en større klang, mere varme og gør den mere rumlig.

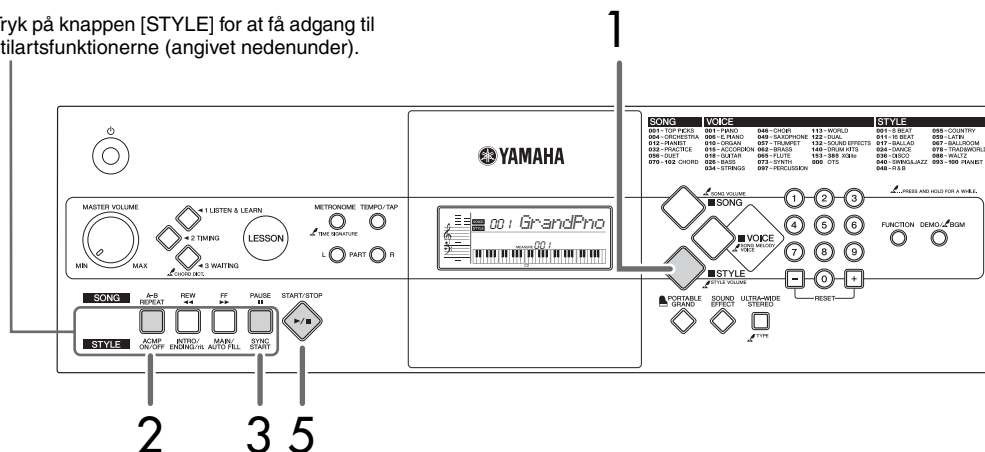
Panel Sustain Denne funktion giver keyboardets lyde en fast efterklang.

Efterklangsfunktionen kan tilføjes vha. en fodkontakt (ekstraudstyr) (side 9).

Spil med en stilart

Instrumentet har en autoakkompagnementsfunktion, der frembringer et akkompagnement (rytme, bas og akkorder) i den stilart, du vælger, og tilpasser det til de akkorder, du spiller med venstre hånd. Du kan vælge mellem 100 forskellige stilarter i mange forskellige genrer og taktarter.

Tryk på knappen [STYLE] for at få adgang til stilarternes funktioner (angivet nedenunder).

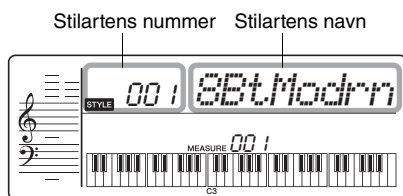


Valg af stilartens rytme

De fleste stilarter indeholder en rytmestemme. Lad os begynde med blot at lytte til den grundlæggende rytme. Rytme stemmen afspilles udelukkende med percussioninstrumenter.

Tryk på knappen [STYLE], og vælg derefter den ønskede stilart. Du finder yderligere vejledning i afsnittet "Grundlæggende betjening" på side 12.

Se listen over stilarter på side 42.



BEMÆRK

- Se side 27 vedrørende ændring af tempoet for stilartern.

Tryk igen på knappen [START/STOP] for at afspille med stilarterns rytme.

Hvis du vil stoppe afspilningen, skal du trykke en til gang på knappen [START/STOP].

BEMÆRK

- Da stilarterne i kategorien *Pianist (093-100)* ikke indeholder rytmelyde, sker der ingenting, hvis du vælger kun at afspille rytme. Hvis du vil bruge disse stilarter, skal du aktivere autoakkompagnement og spille på tangenterne som beskrevet på side 17 (Der afspilles et akkompagnement med bas og akkorder).

Spil med en stilart

Her kan du se, hvordan du kan lægge bas og akkorder til grundrytmen og få et fyldigt, detaljeret akkompagnement, du kan spille til.

1 Tryk på knappen [STYLE], og vælg den ønskede stilart.

Se mere om valg af stilarter på side 12.

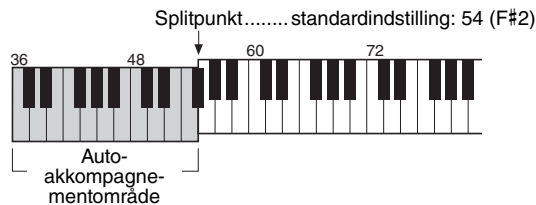
2 Tryk på knappen [ACMP ON/OFF] for at aktivere autoakkompagnementet.

Hvis du trykker på knappen igen, deaktiveres autoakkompagnementet.



Når autoakkompagnement er slået til ...

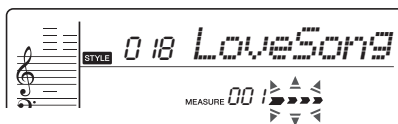
Tangenterne til venstre for splitpunktet (54; F#2) spiller kun akkorder. Dette område kaldes "område for autoakkompagnement".



BEMÆRK

- Indstillingen Split Point (Splitpunkt) kan indstilles via funktionsindstillingerne (side 29 Funktion 005).

3 Tryk på knappen [SYNC START] for at aktivere synkroniseret start.



Blinker, når Sync Start (synkroniseret start) er aktiveret.

4 Begynd at spille.

Afspilningen af stilarthen begynder, så snart du spiller en akkord i området for akkompagnement på keyboardet. Prøv at spille andre akkorder med venstre hånd og en melodilinje med højre hånd.

BEMÆRK

- Du kan også trykke på knappen [START/STOP] for at starte rytmen for den valgte stilart. Afspilningen af bassen og akkorderne begynder, så snart du slår en tangent an i området for akkompagnement på keyboardet.

5 Stop med at spille.

Afspilningen stoppes, så snart du trykker på knappen [START/STOP].

Du kan også stoppe afspilningen ved at trykke på knappen [INTRO/ENDING/rit.], så der spilles en passende slutfigur, hvorefter afspilningen af stilarthen stopper (side 18).

BEMÆRK

- Style Volume (Lydstyrken for stilarthen) kan indstilles under funktionsindstillingerne (side 29 Funktion 001).

GENVEJ

Du kan springe direkte til funktionsindstillingerne ved at trykke på knappen [STYLE] og holde den nede i over et sekund.

Akkompanimentsvariationer (stykker)

Instrumentet har et bredt udvalg af stilartsstykker, som du kan bruge til at variere arrangementet af det akkompagnementet, så det passer til den melodi, du spiller.

Tilføjelse af en Intro

Hvis du trykker på [INTRO/ENDING/rit.]-knappen, før du afspiller stilarten, tilføjes der automatisk en kort introduktion, før den egentlige (hoved)rytme starter. Når introen er færdig, skifter afspilningen af stilarten til hovedstykket.

Tilføjelse af en afslutning

Tryk på knappen [INTRO/ENDING/rit.] for at starte afspilning af afslutningen. Afspilningen stopper, når afslutningen er spillet færdig.



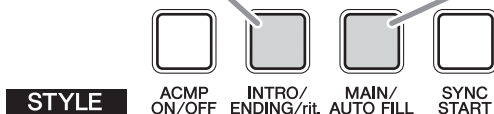
Hvis du trykker på [INTRO/ENDING/rit.]-knappen igen, mens afslutningen afspilles, afspilles den ritardando (tempoet falder gradvist).

Skift mellem hovedstykker

Der findes to varianter af den grundlæggende figur (A og B). Derved skiftes der mellem hovedstykke A og B, så der automatisk spilles en fill-in-figur, som umærkeligt fører til næste stykke. Du kan også vælge at hovedstykke A eller B skal starte ved at trykke på knappen [MAIN/AUTO FILL], inden stilarten begynder.

Tilføjelse af en fill-in-figur

Der tilføjes automatisk en fill-in-figur, inden der skiftes til stykke A og B.



Anbefalet brug af stykker

■ Betjening

1. Tryk på knappen [STYLE], og vælg derefter en stilart.
2. Tryk på knappen [ACMP ON/OFF] for at starte autoakkompagnementet.
3. Tryk på knappen [INTRO/ENDING/rit.].
4. Tryk på knappen [MAIN/AUTO FILL] for at vælge hovedstykke A eller B.
5. Tryk på knappen [SYNC START] for at aktivere synkroniseret start.

Du er nu klar til at spille introen.

■ Begynd at spille

6. Introen for den valgte stilart starter, når du spiller en akkord med venstre hånd.
7. Tryk på knappen [MAIN/AUTO FILL]. (Skifter mellem hovedstykker/tilføjelse af fill-in-figur)

■ Slutning

8. Tryk på knappen [INTRO/ENDING/rit.]. (Tilføjer en afslutning)
Der spilles passende afslutningsstykker, og indspilningen af stilarten stopper.

Afslutningen spilles gradvist langsommere (ritardando), hvis du trykker på knappen [INTRO/ENDING/rit.] igen, mens afslutningen afspilles.

Akkorder

For brugere, der ikke er bekendt med akkorder, viser dette skema en oversigt over ofte anvendte akkorder. Da der er mange nyttige akkorder og mange forskellige måder at bruge dem på musikalsk, kan du finde flere oplysninger i akkordbøger, der er tilgængelige i handlen. Du kan også slå akkorderne op i instrumentets akkordbog (side 20).

★ Angiver the grundtonen.

Dur	Mol	Septim	Mol syv	Maj syv
C 	Cm 	C7 	Cm7 	CM7 
D 	Dm 	D7 	Dm7 	DM7 
E 	Em 	E7 	Em7 	EM7 
F 	Fm 	F7 	Fm7 	FM7 
G 	Gm 	G7 	Gm7 	GM7 
A 	Am 	A7 	Am7 	AM7 
B 	Bm 	B7 	Bm7 	BM7 

- Du kan også bruge inversioner i "grundposition" – med følgende undtagelser: m7, m7^{b5}, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7^{b5}, 6(9), sus2
- Inversion af 7sus4- og m7(11)-akkorder genkendes ikke, hvis tonerne udelades.
- Sus2-akkorder skrives i reglen kun med navnet på grundtonen.
- Hvis du spiller en akkord, som ikke eksisterer, vises navnet på akkorden ikke på displayet, og stilarten afspiller kun rytme og bas.

Nemme akkorder

Med denne metode kan du let spille akkorder i området for akkompagnement med kun en, to eller tre fingre.

For grundtone "C"



Sådan spiller du en durakkord

Tryk på akkordens grundtone (★).



Sådan spiller du en molakkord

Tryk på grundtonen og den nærmeste sorte tangent til venstre for den.



Sådan spiller du en syvakkord

Tryk på grundtonen og den nærmeste hvide tangent til venstre for den.



Sådan spiller du en mol syvakkord

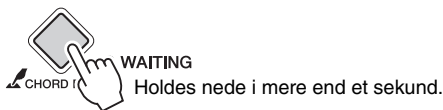
Tryk på grundtonen og de nærmeste hvide og sorte tangenter til venstre for den (tre tangenter i alt).

Opslag af akkorder i akkordordbogen

Ordbogsfunktionen er ganske enkelt en indbygget "akkordordbog", der viser dig de enkelte toner i akkorderne. Det er praktisk, når du kender navnet på en bestemt akkord og vil lære at spille den med det samme.

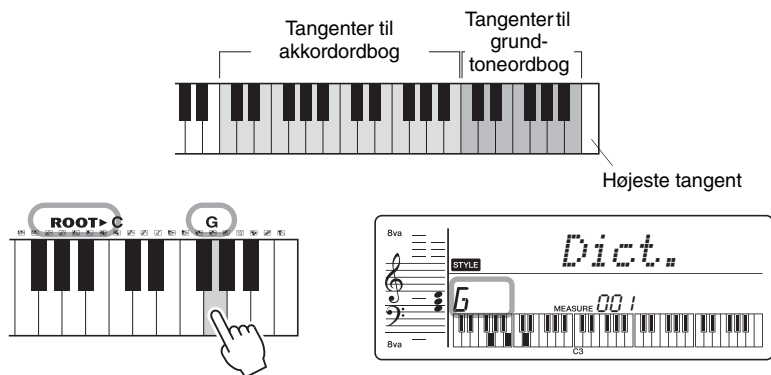
1 Tryk på knappen [3 WAITING], og hold den nede i længere end et sekund.

"Dict" (Ordbog) vises på displayet.



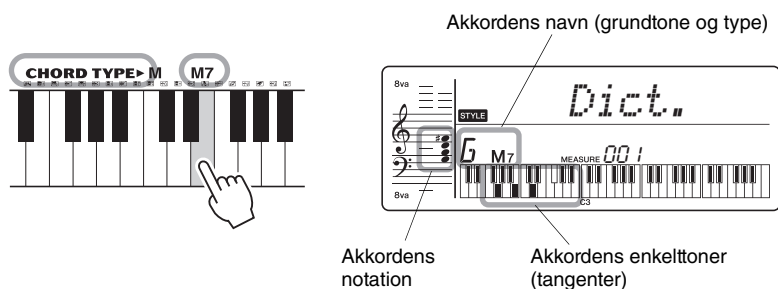
2 I det følgende eksempel skal du lære at spille en GM7-akkord. Tryk på "G"-tangenten i det område af tangenterne, der er mærket "ROOT ►" (GRUNDTONE). (Tonen høres ikke).

Den angivne grundtone vises på displayet.



3 Tryk på tangenten "M7" (maj syv) i det område af tangenterne, der er mærket "CHORD TYPE ►" (AKKORDTYPE). (Tonen høres ikke).

De toner, du skal spille i den angivne akkord (grundtone og akkordtype), vises på displayet både som noder og i tangentdiagrammet.



BEMÆRK

- Durakkorder skrives i reglen kun med navnet på grundtonen. Bogstavet "C" på et nodeark betyder f.eks. en C-dur-akkord. Hvis du vil slå fingersætningen til en durakkord op, skal du trykke på grundtonetangenten og derefter på akkordtypetangenten.
- Disse akkorder vises ikke i akkordordbogen: 6(9), M7(9), M7(#11), ♭5, M7♭5, M7aug, m7(11), mM7(9), mM7♭5, 7♭5, sus2

Du kan få vist mulige inversioner af akkorden ved at trykke på knapperne [+]/[-].

4 Prøv at spille en akkord i klaviaturets autoakkompagnementområde (se side 17), og hold øje med, hvad displayet viser.

Når du har spillet akkorden korrekt, lyder der en klokkelyd, og akkordens navn blinker i displayet.

Prøv at spille en melodi med en stilart!

Prøv f.eks. melodien "Aura Lee". Der er oplysninger om at spille stilarter vha. akkorder på side 17 og 18.
Prøv at spille akkorder med venstre hånd og en melodilinje med højre hånd.

Øvelse Aura Lee

Anbefalet stilart: 018 LoveSong
Anbefalet lyd: 034 Strings 1

Komponist: G. Poulton

Almindelige akkorder



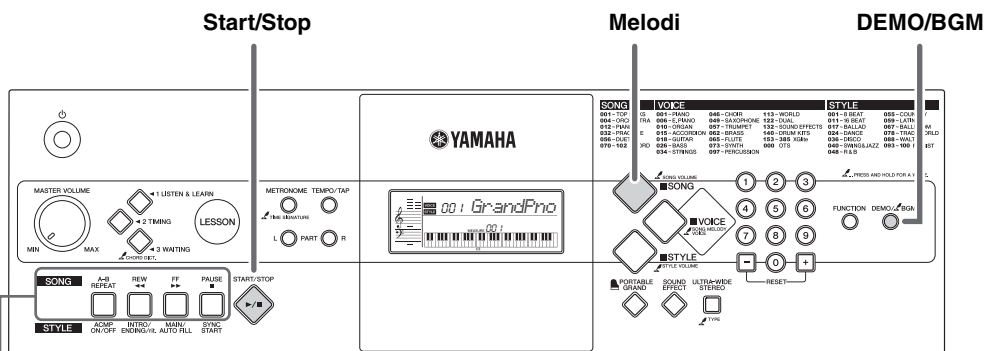
Nemme akkorder



♩ = 70

Afspilning af melodier

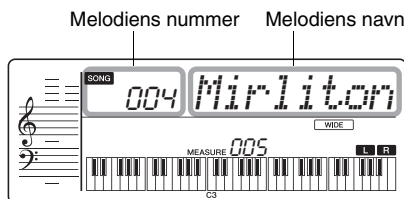
Instrumentet har 102 indbyggede melodier. I forbindelse med dette instrument henviser betegnelsen "melodi" til dataene, som udgør et musikstykke. Prøv at vælge og lytte til forskellige melodier.



Tryk på knappen [SONG] for at få adgang til melodifunktionen (angivet over knapperne).

Valg af en bestemt melodi, du vil lytte til

Tryk på knappen [SONG], og vælg derefter den ønskede melodi. Du finder yderligere vejledning i "Grundlæggende betjening" på side 12. Se listen over melodier på side 41.



Tryk igen på knappen [START/STOP] for at afspille melodien. Du kan afbryde afspilningen når som helst ved at trykke på knappen [START/STOP].

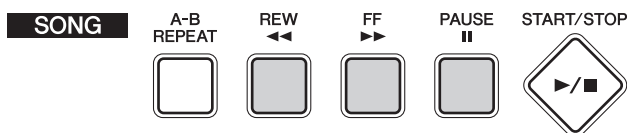
BEMÆRK

- Melodi nummer "004" er automatisk valgt, når der tændes for strømmen. Brug talknapperne [0]-[9], [+] og [-] til at vælge en af melodinummerene 001 til 003.
- Se side 27 for at få oplysninger om justering af tempoet ved afspilning af en melodi.
- Du kan justere balancen mellem afspilning af melodier og de toner, du spiller på tangenterne, ved at indstille lydstyrken for den afspillede lyd (side 29 Funktion 002).

GENVEJ

Du kan springe direkte til funktionsindstillingerne ved at trykke på knappen [SONG] og holde den nede i over et sekund.

Spol tilbage/Spol frem/Pause



Knappen [REW]..... Hvis du trykker på denne knap under afspilningen, spoles der hurtigt tilbage i melodien. (Der høres ingen lyd under hurtig tilbagespoling). Hvis du trykker på knappen, når afspilningen er stoppet, mindskes taktnummeret.

Knappen [FF] Hvis du trykker på denne knap under afspilningen, spoles der hurtigt frem i melodien. Hvis du trykker på knappen, når afspilningen er stoppet, øges taktnummeret.

Knappen [PAUSE] Afbryder afspilningen midlertidigt. Tryk på knappen igen for at genoptage afspilningen fra det sted, hvor den blev afbrudt.

Ændring af lyden i melodien

Du kan ændre lyden i en melodi til en hvilken som helst anden lyd, du ønsker.

Vælg den ønskede lyd ved hjælp af talknapperne [0]–[9], [+] og [-].

Tryk på knappen [VOICE], og hold den nede i mere end et sekund, når du har valgt melodien og spiller den. "SONG MELODY VOICE" vises på displayet i et par sekunder, og den valgte lyd har erstattet melodiens oprindelige melodilyd.

Aflytning af demomelodier

Tryk på knappen [DEMO].

Melodierne 001, 002, 003 afspilles i rækkefølge og afspilningen gentages fra den første melodi 001.

Du kan afbryde afspilningen når som helst ved at trykke på knappen [DEMO] eller [START/STOP].

BGM-afspilning

Med standardindstillingen afspilles og gentages kun et par af de indbyggede melodier, når der trykkes på knappen [DEMO/BGM]. Denne indstilling kan ændres, så alle indbyggede melodier afspilles.

Der findes fire indstillinger for afspilningsgrupper. Vælg den, der passer bedst til dine behov.

1 Tryk på knappen [DEMO/BGM], og hold den nede i mere end et sekund.

"DemoGrp" vises på displayet nogle få sekunder, og derefter vises, hvad der aktuelt er valgt til afspilning.

BEMÆRK

- Du kan også indstille demogruppen under funktionsindstillingerne (side 30 Funktion 021).

DEMO/BGM



Holdes nede i mere end et sekund.

2 Brug knappen [+] eller [-] til at vælge gruppen til gentaget afspilning i tabellen nedenfor.

Demo	Forprogrammerede melodier (001-003)
Preset	Alle forprogrammerede melodier (001–102)

BEMÆRK

- Når du har trykket på knappen [DEMO/BGM], kan du vælge en melodi med knappen [+]. Knappen [-] kan bruges til at gå tilbage til begyndelsen af den valgte melodi.

3 Tryk på knappen [DEMO/BGM].

Melodierne i den valgte gruppe afspilles i rækkefølge.

Du kan afbryde afspilningen når som helst ved at trykke på knappen [DEMO] eller [START/STOP].

Afspilning af melodier i tilfældig rækkefølge

Med funktionen Random Play (Afspilning i tilfældig rækkefølge) afspilles melodierne i den gruppe, der er valgt til BGM-afspilning, i tilfældig rækkefølge. (Melodierne i demogruppen [Preset Songs 001–003] kan ikke afspilles i tilfældig rækkefølge).

Indstillingerne for afspilning i tilfældig rækkefølge kan vælges via funktionsindstillingerne (side 30 Funktion 022).

Brug lektionsfunktionen

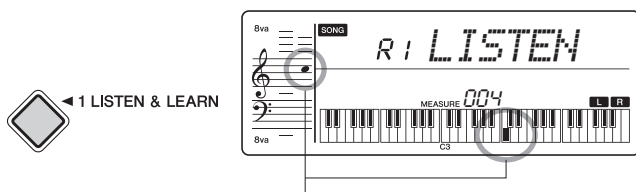
Melodilektion

Du kan vælge en vilkårlig melodi og bruge den som lektion for venstre hånd, højre hånd eller begge hænder. Med melodilektionerne kan du lære at spille melodier i tre enkle trin.

Lektionstilstandene:

■ Lektion 1 (Listen & Learn)

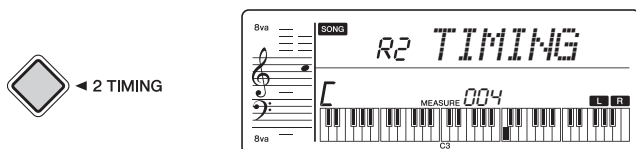
Du skal ikke bruge tangenterne i denne tilstand. Melodien/akkorderne i den valgte stemme (med andre ord det materiale, du skal lære) afspilles. Lyt opmærksomt til materialet, og lær det godt at kende.



Noderne og tangentplaceringen for eksempelmelodien vises på displayet.

■ Lektion 2 (Timing)

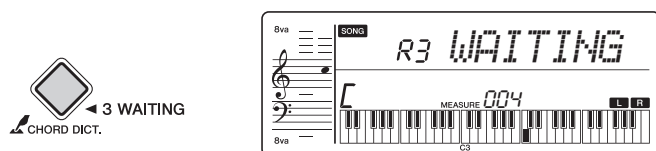
I denne tilstand skal du prøve at spille tonerne på det rigtige tidspunkt. Du skal udelukkende koncentrere dig om at spille hver tone i takt med det rytmiske akkompagnement. Så længe du spiller i takt med rytmen, lyder den korrekte tone, selv hvis du spiller forkerte toner. Spil de toner, der vises på displayet.



■ Lektion 3 (Waiting)

I denne lektion skal du forsøge at spille de korrekte toner. De toner, du skal spille, vises på nodelinjen og på tangenterne på displayet. Melodien venter, indtil du spiller den rigtige tone.

Tempoet for afspilning af melodien varierer, så det passer til det tempo, du spiller i. Tempoet i melodien falder, når du spiller forkert, så du kan lære i dit eget tempo.



BEMÆRK

- Du kan ændre indstillingen under funktionsindstillingerne (side 30 Funktion 020), når du ikke ønsker tempoet, melodien afspilles i, ændret, eller du vil øve dig i det oprindelige tempo.

Brug af lektioner

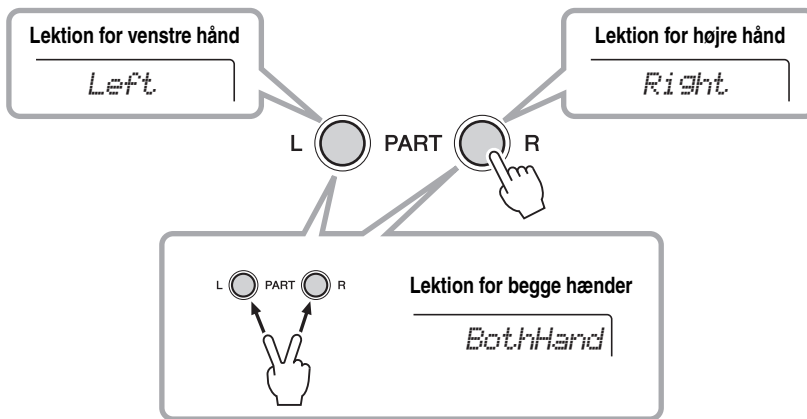
1 Vælg den ønskede melodi til lektionen.

Se mere om valg af melodier på side 12.

2 Vælg den stemme, du vil øve dig på.

Tryk på knappen [R], hvis du vil have en lektion for højre hånd, tryk på knappen [L], hvis du vil have en lektion for venstre hånd, eller på knapperne [R] og [L] samtidigt, hvis du vil have en lektion for begge hænder.

Den valgte stemme vises.

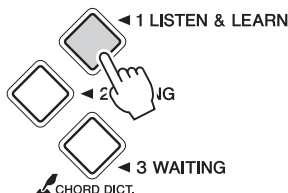


BEMÆRK

- Følgende melodier er beregnet til brug som højrehåndslektioner og kan ikke bruges til lektioner for venstre hånd eller begge hænder. Hvis du vælger en højrehåndsstemme, vises meddelelsen "No LPart" (Ingen venstrehåndsstemme). Melodinumre: 001

3 Vælg lektionstilstanden.

Tryk på en af knapperne [1 LISTEN & LEARN], [2 TIMING] eller [3 WAITING]. Se lektionstilstandene på side 24.



BEMÆRK

- Hvis den lyd, der bruges til melodistemmen i melodien, ændres, kan den viste tangentposition på displayet blive ændret (i oktaver) afhængigt af den valgte lyd.

BEMÆRK

- Du kan vælge lektion 1-3 ved at trykke på knapperne henholdsvis [LISTEN & LEARN], [TIMING] og [WAITING].

BEMÆRK

- Splitpunktet er fast og kan ikke ændres. Ved venstrehåndslektioner er det fastlagt ved 59 eller B2, og ved akkordlektioner i venstre hånd er det fastlagt ved 54 eller F#2.

BEMÆRK

- Uanset hvor hårdt du slår tangentene an, ændres lydniveauet ikke. Det, du spiller, lyder derfor muligvis ikke helt som eksemplet afhængigt af den valgte melodi.

4 Start lektion.

Afspilningen af melodien begynder automatisk, når du vælger lektionstilstand, og de tilhørende noder vises på displayet.

5 Forlad lektionstilstanden.

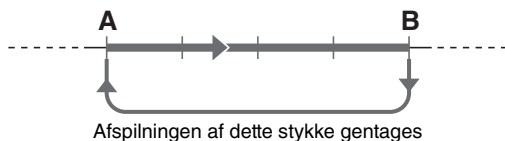
Du kan forlade lektionstilstanden når som helst ved at trykke på knappen [START/STOP].

Bedømmelse

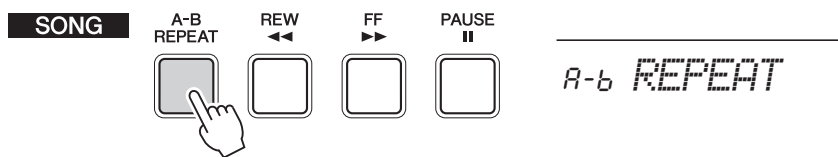
Når melodien i lektionen er spillet færdig i lektionstilstand "2 Timing" eller "3 Waiting", får du en bedømmelse af din præstation på en skala med fire trin: OK, Good (Godt), Very Good (Vældig godt) eller Excellent (Fremragende).

A-B-gentagelsesfunktion

Med denne funktion kan du angive et stykke af en melodi og få det afspillet gentagne gange. "A" er startpunktet, og "B" er slutpunktet.



Afspil melodien, og tryk på knappen [A-B REPEAT] ved begyndelsen af det sted, du vil have gentaget (punkt "A"), og tryk derefter på knappen [A-B REPEAT] igen ved afslutningen af det sted, du vil gentage (punkt "B"). Det angivne stykke af melodien (A-B) afspilles nu gentagne gange.



BEMÆRK

- Start- og slutpunkterne for gentagelsen kan angives i intervaller på én takt.
- A-B-gentagelsesfunktionen kan også indstilles, når afspilningen af melodien er stoppet. Du skal blot bruge [REW]- og [FF]-knapperne til at finde de ønskede takter, trykke på [A-B REPEAT] (A-B-GENTAGELSE)-knappen for at indstille dem som hhv. start- og slutpunkt og derefter starte afspilningen.
- Hvis du vil anbringe startpunktet "A" ved melodiens begyndelse, skal du trykke på [A-B REPEAT]-knappen, inden du starter afspilningen af melodien.

Du kan afbryde den gentagne afspilning når som helst ved at trykke på knappen [A-B REPEAT].

Der vises en "oFF REPEAT"-meddelelse på displayet. A-B-gentagelsesfunktionen annulleres, og melodien afspilles normalt.

BEMÆRK

- A-B-gentagelsesfunktionen annulleres, når du vælger en anden melodi eller stilart.

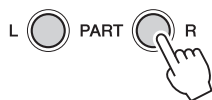
Afbrydelse af lyden

Melodien består af flere spor.

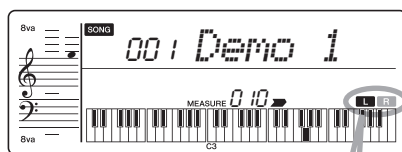
Du kan afbryde lyden på spor 1 eller 2 under afspilning af melodien. Du kan efter behov tænde og slukke for venstre- og højrehåndsstemmen, så du kan lytte til den pågældende stemme (den stemme, du har slået til) eller indøve den pågældende stemme (den stemme, du har slukket for) på tangenterne.

- Lyden fra spor 1 kan afbrydes ved at trykke på knappen [R] under afspilning af melodien.
- Lyden fra spor 2 eller stilartsporet kan afbrydes ved at trykke på knappen [L] under afspilning af melodien.

Du kan aktivere lyden igen ved at trykke på knappen for det pågældende spor ([R] eller [L]) igen under afspilning af melodien eller ved at vælge en anden melodi.



Hvis du trykker på knappen for et af sporene [R] eller [L], afbrydes lyden i det pågældende spor under afspilning af melodien.



Tændt: Der er data på sporet.

Ikke tændt: Lyden på sporet er afbrudt, eller sporet indeholder ingen data.

Brug af metronomen

Dette instrument har en indbygget metronom (en anordning, der holder et nøjagtigt tempo), som er et praktisk hjælpemiddel, når man øver.

Tryk på knappen [METRONOME] for at starte metronomen.

Stop metronomen ved at trykke på knappen [METRONOME] igen.



Du kan indstille metronomens tempo ved at trykke på knappen [TEMPO/TAP] (se næste afsnit).

BEMÆRK

- Du kan indstille metronomens taktart og lydstyrk (side 29 Funktion 018–019).

GENVEJ

Du kan springe direkte til funktionsindstillingerne ved at trykke på og holde knappen [METRONOME] nede i over et sekund.

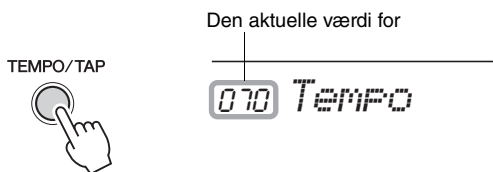
BEMÆRK

- Metronomens taktart synkroniseres med den stilart eller melodi, der afspilles, så disse parametre kan ikke ændres under afspilning af en stilart eller melodi.

Ændring af tempoet

Du kan frit vælge, hvilket tempo melodierne og stilarterne skal afspilles i – hurtigt eller langsomt.

1 Tryk på knappen [TEMPO/TAP] for at få tempoindstillingen vist på displayet.



2 Vælg tempoet ved hjælp af talknapperne [0]–[9], [+] og [-].

BEMÆRK

- Tryk på knappen [+] og [-] samtidig for at gendanne standardtempoet.

Trykstart

Du kan tælle for i dit eget tempo for at starte afspilningen. Du skal bare trykke på knappen [TEMPO/TAP] i et vilkårligt tempo. Du skal trykke fire gange for taktangivelser i 4 (f.eks. 4/4) og tre gange for taktangivelser i 3 (f.eks. 3/4), hvorefter rytmen for den valgte melodi og stilart begynder at spille i det angivne tempo.



Du kan ændre tempoet under afspilning af stilart eller melodi ved at trykke to gange på knappen.

BEMÆRK

- Hvis der er tale om en stilart, begynder afspilningen af den valgte rytme først. Bassen og akkorderne begynder at spille, så snart du slår en akkord an i området for autoakkompagnement på tangenterne (hvis autoakkompagnement er aktiveret).

Funktionsindstillinger

Med knappen [FUNCTION] kan du udføre forskellige handlinger, der justerer eller forbedrer lyden, og foretage indstillinger for tilslutning til eksterne enheder. Der er flere oplysninger om de tilgængelige funktioner på den efterfølgende liste med funktionsindstillinger.

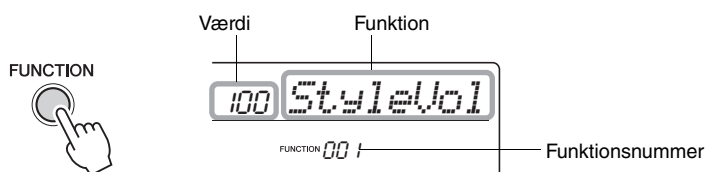
Valg af funktionen og redigering af værdien

1 Tryk på knappen [FUNCTION] et antal gange, indtil det ønskede menupunkt vises.

Hver gang du trykker på knappen [FUNCTION], stiger funktionsnummeret med én. Du kan også reducere funktionsnummeret med én ved at trykke kort på knappen [-], mens du holder knappen [FUNCTION] nede.

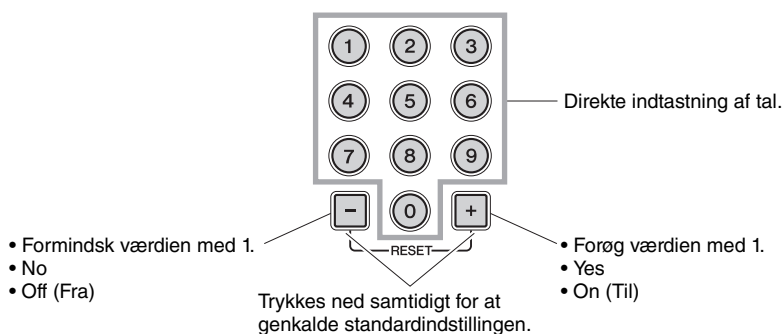
BEMÆRK

- Nummeret på funktionen vises ikke på displayet under melodi-, stilarts eller metronomafspilning. I stedet vises takten.



Hvis funktionen har underfunktioner, vises den på displayet et par sekunder, hvorefter underfunktionen vises.

2 Vælg værdien ved hjælp af talknapperne [0]–[9], [+] og [-].



BEMÆRK

- Alle indstillinger nulstilles til standardindstillingen fra fabrikken, når du slukker for strømmen.
- Tryk på en af knapperne [SONG], [VOICE], [STYLE] eller [GRAND PIANO] for at forlade funktionsindstillingerne.

Liste over funktionsindstillinger

Nr.	Menupunkt	Display	Område/ indstillinger	Standard indstilling	Beskrivelse
Volume					
001	Lydstyrke for stilart	<i>StyleVol</i>	000–127	100	Bestemmer lydstyrken for stilarten.
002	Lydstyrke for melodi	<i>SongVol</i>	000–127	100	Bestemmer lydstyrken for melodien.
Generelt					
003	Transponering	<i>TransPos</i>	-12–00–12	00	Bestemmer instrumentets tonehøjde i halvtone trin. BEMÆRK: Tonehøjden for trommesætlyde kan ikke ændres.
004	Stemning	<i>Tuning</i>	427,0 – 453,0 (Hz)	440,0 (Hz)	Bestemmer finindstillingen af hele instrumentets tonehøjde i intervaller på ca. 0,2 Hz. BEMÆRK: Tonehøjden for trommesætlyde kan ikke ændres.
005	Splitpunkt	<i>SPlitPnt</i>	000–127 (C-2–G8)	54 (F#2)	Indstiller "splitpunktet" (den tangent, der adskiller området for autoakkompagnement og hovedlyden).
Hovedlyd					
006	Lydstyrke for hovedlyd	<i>M. Volume</i>	000–127	*	Bestemmer hovedlydens lydstyrke så balancen mellem afspilning af melodier og de toner, du spiller på tangenterne, bevares.
007	Oktav for hovedlyd	<i>M. Octave</i>	-2–0–2	*	Bestemmer hovedlydens oktavområde.
008	Signal til koreffekt for hovedlyd	<i>M. Chorus</i>	000–127	*	Bestemmer, hvor meget af hovedlyden der sendes til koreffekten.
Effekt					
009	Rumklangtype	<i>Reverb</i>	01–10	**	Bestemmer rumklangtypen eller slår den fra (10). Se listen over rumklangtyper på side 43.
010	Rumklangniveau	<i>RevLevel</i>	000–127	64	Bestemmer, hvor meget af lydsignalet der sendes til rumklangeffekten.
011	Kortype	<i>Chorus</i>	1–5	**	Bestemmer kortypen eller slår den fra (05). Se listen over kortyper på side 43.
012	Efterklang via panelet	<i>Sustain</i>	ON/OFF	OFF	Bestemmer, om der altid skal anvendes efterklang via panelet til hovedlydene. Der anvendes altid efterklang via panelet, når funktionen er indstillet til ON, og efterklangen er afbrudt, når der er valgt OFF.
013	Overordnet EQ-type	<i>MasterEQ</i>	1 Speaker 2 Flat	1 Speaker	Indstiller equalizeren for højttaleren, så du får den optimale lyd i forskellige lyttesituationer. Speaker: Hvis lyden skal komme fra instrumentets indbyggede højttalere. Flat: Hvis lyden skal komme fra hovedtelefoner eller eksterne højttalere.
014	Wide-type	<i>Wide</i>	1–3	2	Bestemmer typen af Ultra-Wide Stereo. Høje værdier giver en større Wide-effekt.
MIDI					
015	Lokal til/fra	<i>Local</i>	ON/OFF	ON	Bestemmer, om instrumentets tangenter styrer det indbyggede lydmodul (ON) eller ej (OFF). On Både tonerne, der spilles på instrumentets tangenter, og data, der modtages data via instrumentets MIDI-stik, afspilles af den indbyggede tonegenerator. Off (Fra) Med denne indstilling frembringer instrumentet ingen lyd, men data om det, du spiller, overføres via MIDI-stikket. Data, der modtages via instrumentets MIDI-stik, afspilles også af det indbyggede lydmodul.
016	Eksternt clock-signal	<i>ExtClock</i>	ON/OFF	OFF	Bestemmer, om instrumentet synkroniseres efter det indbyggede clock-signal (OFF) eller et eksternt clock-signal (ON).
017	Afsendelse af startindstillinger	<i>InitSend</i>	YES/NO	–	Giver dig mulighed for at sende data om panelindstillingerne til en computer. Brug [+]-knappen til at sende dataene.
Metronom					
018	Taktangivelse	<i>TimeSig</i>	00–15	**	Bestemmer taktarten for metronomen. Der lyder en tone på første taktslag af hver takt, og metronomen klikker på alle de andre. Hvis denne parameter indstilles til "00", markeres alle taktslag med et klik, og der lyder ingen tone i begyndelsen af hver takt.
019	Metronomlydstyrke	<i>MetroVol</i>	000–127	100	Bestemmer lydstyrken for metronomen.

Funktionsindstillinger

Nr.	Menupunkt	Display	Område/ indstillinger	Standard indstilling	Beskrivelse
Lektion					
020	Dit tempo	<i>YourTemp</i>	ON/OFF	ON	Bestemmer, hvorvidt melodiens afspilningstempo svarer til tempoet, du spiller (ON) eller ej (OFF), når lektionstilstanden "Waiting" anvendes.
Demo					
021	Demogruppe	<i>DemoGrp</i>	1 DEMO 2 Preset 3 User 4 Download	1 DEMO	Bestemmer gruppen for gentaget afspilning.
022	Demoafspilnings-tilstand	<i>PlayMode</i>	1 Normal 2 Random	1 Normal	Bestemmer tilstanden for gentaget afspilning.
023	Annuller demo	<i>D-Cancel</i>	ON/OFF	OFF	Bestemmer, om annullering af demo er aktiveret eller ej. Hvis du vælger ON, afspilles demomelodien ikke, selvom du trykker på knappen [DEMO/BGM].
Strømbesparelse					
024	Automatisk slukkefunktion	<i>AutoOff</i>	ON/OFF	ON	Bestemmer, om den automatiske slukkefunktion er slået til eller fra. Når den er slået til, slukker instrumentet automatisk, hvis det ikke har været i brug i ca. 30 minutter.

* Forskellig for hver lydkombination.

** Forskellig for hver kombination af melodi og stilart.

Instrumentet har MIDI-stik, der gør det muligt at slutte det til andre MIDI-instrumenter og -enheder og giver flere musikalske muligheder.

Hvad er MIDI?

MIDI (Musical Instrument Digital Interface) er en global standard for kommunikation mellem elektroniske musikinstrumenter og -enheder. Når MIDI-udstyrede instrumenter kobles sammen med MIDI-kabler, kan der overføres musik- og indstillingsdata mellem dem, hvilket giver betydeligt flere muligheder ved opførelse og produktion.



! FORSIGTIG

- Slut kun instrumentet til eksternt udstyr, når strømmen til alle enheder er slukket. Tænd derefter først for strømmen til instrumentet og derefter til det tilsluttede eksterne udstyr. Gør det i omvendt rækkefølge, når udstyret skal slukkes.

BEMÆRK

- MIDI-enhederne skal forbindes med hinanden ved hjælp af MIDI-kabler, der sælges separat og bl.a. kan købes i musikforretninger.

Overførsel af musikdata til og fra et andet instrument

Hvis du slutter dette instrument til andre MIDI-enheder eller en computer, kan instrumentets musikdata bruges på disse MIDI-enheder eller computeren. Musikdata fra andre MIDI-enheder og computere kan også modtages og afspilles på instrumentet.

Du skal bruge et Yamaha UX16- eller tilsvarende USB-MIDI-interface (sælges separat) for at oprette en MIDI-forbindelse mellem instrumentet og en computer med USB-port. Du kan købe Yamaha UX16 eller et andet kvalitets-USB/MIDI-interface i en musikforretning, computerforretning eller elforretning.

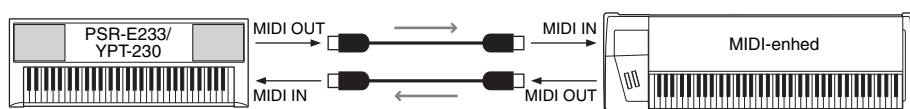
Hvis du bruger UX16-interfacet, skal du installere den driver, der følger med interfacet, på computeren.

MIDI-indstillinger, f.eks. Local Control, foregår via funktionsindstillingerne (side 29 Funktion 015–017).

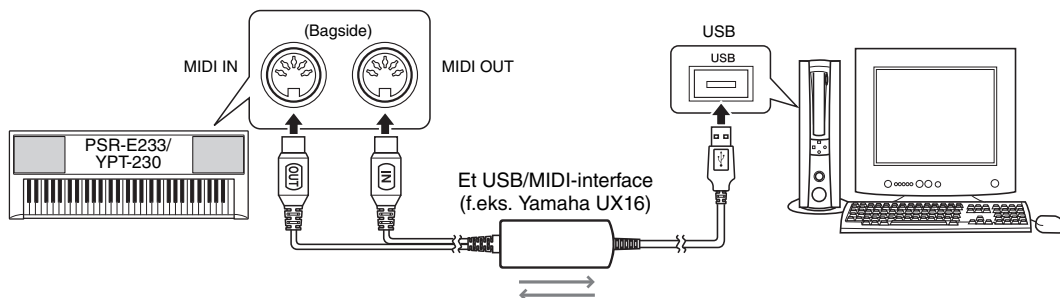
BEMÆRK

- Data for forprogrammerede melodier kan ikke overføres fra instrumentet via Song Out-funktionen.

Når instrumentet er tilsluttet en anden MIDI-enhed, afsender og modtager det musikdata.



Når instrumentet er tilsluttet en computer, afsender og modtager det musikdata.



Problem	Mulig årsag og løsning
Når instrumentet tændes eller slukkes, lyder der et kortvarigt smæld.	Dette er normalt og betyder, at der er strøm på instrumentet.
Der forekommer støj, når der bruges mobiltelefon.	Hvis der bruges mobiltelefon tæt ved instrumentet, kan instrumentet frembringe interferens eller støj. Hold derfor telefonen lidt væk fra instrumentet.
Der er ingen lyd, når der spilles på tangenterne, eller når der afspilles en melodi eller stilart.	Kontroller, at der ikke sidder et stik i PHONES/OUTPUT-stikket på bagpanelet. Når der er tilsluttet hovedtelefoner, kommer der ingen lyd fra højttalerne. Kontroller, om Local Control er slået til eller fra. (Se side 29 Funktion 015).
Ikke alle lyde klinger, eller lyden ser ud til at blive afbrudt.	Instrumentet er polyfonisk op til et maksimum på 32 toner. Hvis du afspiller en stilart eller en melodi, samtidigt med at du selv spiller, kan nogle toner/lyde blive udeladt ("stjålet") fra akkompagnementet eller melodien.
Der kommer ingen lyd, når du spiller på tangenterne til højre på instrumentet.	Når du bruger ordbogsfunktionen (side 20), bruges tangenterne i højre hånd kun til at angive akkordens grundtone og type.
Stilarten eller melodien afspilles ikke, når der trykkes på [START/STOP]-knappen.	Er External Clock indstillet til ON? Kontroller, at External Clock er indstillet til OFF. Se Funktionsindstillinger" på side 29 (Funktion 016).
ACMP ON-indikatoren vises ikke, når der trykkes på knappen [ACMP ON/OFF].	Tryk altid først på knappen [STYLE], når du skal bruge en stilartrelateret funktion.
Stilarten lyder ikke ordentligt.	Kontrollér, at Style Volume (side 29 Funktion 001) er indstillet korrekt.
	Er splitpunktet indstillet korrekt i forhold til de akkorder, du spiller? Indstil splitpunktet til den korrekte tangent (side 29 Funktion 005). Lyser "ACMP ON"-indikatoren på displayet? Hvis den ikke vises, skal du trykke på knappen [ACMP ON/OFF], så den vises.
	<ul style="list-style-type: none"> Nogen gange ændrer autoakkompagnementet sig ikke, når beslægtede akkorder spilles efter hinanden (f.eks. nogle molakkorder efterfulgt af en lille septim). Fingersætninger med to fingre frembringer en akkord baseret på den tidligere spillede akkord. Hvis du spiller den samme grundtone i to tilstødende oktaver, frembringes der et akkompagnement, der kun er baseret på grundtonen.
Fodkontakten (efterklang) ser ud til at have den modsatte effekt. Når fodkontakten trædes ned, stoppes lyden, og når den slippes, klinger lyden længe.	Polariteten i fodkontakten er vendt om. Kontrollér, at stikket til fodkontakten sidder ordentligt fast i SUSTAIN-stikket, inden du tænder for strømmen.
Uanset hvor hårdt du slår tangenterne an, ændres lydniveauet ikke.	Instrumentet er ikke anslagsfølsomt, og lydniveauet ændrer sig derfor ikke efter, hvor hårdt tangenterne slås an.
<ul style="list-style-type: none"> Lydstyrken er for lav. Lydkvaliteten er dårlig. Rytmen stopper uventet eller kan ikke afspilles. Melodien etc. afspilles ikke korrekt. 	Batterierne er opbrugt eller ved at være opbrugt. Udskift alle seks batterier med nye batterier, eller brug AC-adapteren (ekstraudstyr).
Der blev pludseligt og uventet slukket for strømmen.	Dette er normalt, og den automatiske slukkefunktion er muligvis aktiveret (side 9). Vælg "Off" under funktionsindstillingerne (side 30 Funktion 024), hvis du ønsker at deaktivere den automatiske slukkefunktion.

A		K		R	
A-B-gentagelsesfunktion	26	kor	15, 29	rit.(ritardando)	18
ACMP ON/OFF	17	L		rumklang	15, 29
afbryde lyden	26	lektion	24	rumklangniveau	29
akkord	19	liste over effektyper	43	rytme	12, 16
akkordordbog	20	liste over		S	
akkordvisning	13	funktionsindstillinger	29–30	sende startindstillinger	29
autoakkompagnement	17	liste over kortyper	43	slutning	18
autoakkompagnement		liste over lyde	34	Song Book	6
(område)	17	liste over melodier	41	splitpunkt	17, 29
automatisk slukkefunktion	9, 30	liste over rumklangstyper	43	spole frem	22
		liste over stilarter	42	spole tilbage	22
B		liste over trommesæt	38	spor	13, 26
batteri	8	LISTEN & LEARN	24	START/STOP	12
bedømmelse	25	lokal	29	stemme	25, 29
BGM-afspilning	23	lyd	12, 14	stilart	12, 16
		lydeffekt	15	strømadapter	8
C		lydstyrke (lyd)	29	stykke	18
computer	31	lydstyrke (melodi)	29	synkroniseret start	17
		lydstyrke (stilart)	29		
D		lydstyrke for melodi	29	T	
DC IN	8	lydstyrke for stilart	29	takt	13
demo	23	M		taktangivelse	27, 29
display	13	Master-EQ	9	tempo	27
		medfølgende tilbehør	6, 44	TEMPO/TAP	27
E		melodi	12, 22	timing	24
effektniveau for kor	29	melodilyd	23	transponere	29
efterklang (fodkontakt)	9	metronom	27	trommesæt	14
efterklang (panel)	15, 29	metronomlydstyrke	29	trykke og holde nede et	
ekstern clock-signal	29	MIDI	31	stykke tid	11
				U	
F		N		Ultra-Wide Stereo	15
fodpedal (sustain-stik)	9	noder	13		
funktion	28	nodestativ	6	V	
		O		venstre	25
G		oktav (hovedlyd)	29	vent	24
grundtone	19–20	One Touch Setting (OTS)	14	vise taktslag	13
		option	44		
H		overordnet EQ-type	29	X	
hoved/automatisk fill	18	P		XGlite	6
hovedtelefoner	9	pause	22		
højre	25	PHONES/OUTPUT	9		
		PORTABLE GRAND	15		
I					
indstille lydstyrken	9				
intro	18				

Liste over lyde / Lista över ljud / Elenco delle voci / Lista de vozes / Voiceoverzicht

Maksimal polyfoni

Instrumentet har en maksimal polyfoni på 32 toner. Det betyder, at det kan afspille op til 32 toner ad gangen, uanset hvilke funktioner der er i brug. Autoakkompagnement bruger nogle af de tilgængelige toner, så hvis du bruger autoakkompagnement, reduceres det antal toner, du kan spille på tangenterne ad gangen, tilsvarende. Det samme gælder splitfunktionen og melodifunktionerne. Hvis den maksimale polyfoni overskrides, afbrydes de først spillede toner, og de nyeste prioriteres højest.

Maximal polyfoni

Instrumentet har maksimalt 32-toners polyfoni. Det innebærer at det kan spille højst 32 toner samtidigt, uanset hvilke funktioner som anvendes. Det automatiske akkompagnementet anvender en del af de tilgængelige toner. Når du anvender det automatiske akkompagnementet minsker altså det totale antallet tilgængelige toner som du kan spille på klaviaturen med motsvarende antal. Samme sak gælder funktionerne for splitljud og melodier. Om den maksimale polyfoni overskrides, klippes tidligere spillede toner av og de senest spillede toner får företräde.

Polifonia massima

Lo strumento dispone di una polifonia massima di 32 note. Ciò significa che esso è in grado di suonare fino a 32 note contemporaneamente, a prescindere dalle funzioni utilizzate. L'accompagnamento automatico utilizza una serie di note disponibili e pertanto, quando lo si utilizza, il numero totale di note a disposizione per l'esecuzione sulla tastiera si riduce di conseguenza. Lo stesso vale per le funzioni Split Voice e Song. Se si supera la polifonia massima, le note suonate per prime verranno soppresse e verrà data la priorità a quelle più recenti (priorità all'ultima nota).

Polifonia máxima

O instrumento tem 32-notas de polifonia máxima. Isto significa que pode tocar um máximo de até 32 notas, independente da função usada. O acompanhamento automático usa várias notas disponíveis, assim quando o acompanhamento automático é usado o número total de notas disponíveis por tocar no teclado ficará reduzido. O mesmo se aplica as funções Split Voice e Song. Se o número máximo de polifonia exceder, as primeiras notas tocadas serão cortadas e as notas tocadas mais recentemente terão prioridade (prioridade para a última nota).

BEMÆRK

- Listen over lyde omfatter MIDI-oplysninger om programændringer for hver lyd. Brug disse programændringsnumre, når du spiller på instrumentet via MIDI fra en ekstern enhed.
- Programnumrene 001 til 128 svarer direkte til MIDI-programændringsnumrene 000 til 127. Programnumrene og programændringsnumrene adskiller sig altså fra hinanden med 1. Husk at tage højde for dette.
- Nogle lyde kan klinge vedvarende eller have lang efterklang, også når du har sluppet tangenterne, hvis fortepedalen (fodkontakt) holdes nede.

OBST

- I listan över ljud ingår MIDI Program Change-nummer för de olika ljuden. Program Change-numren använder du när du spelar på instrumentet via MIDI från en extern enhet.
- Program Change-numren 001 till 128 är direkt relaterade till MIDI Program Change-numren 000 till 127. Det vill säga att programnumren och Program Change-numren avviker från varandra med ett steg. Glöm inte att ta med det i beräkningen.
- När Sustain-pedalen (fotkontakten) är nedtrampad kan en del ljud återges kontinuerligt eller ha en lång avklingning sedan tangenterna har släppts upp.

NOTA

- L'elenco delle voci comprende i numeri di program change MIDI per ciascuna voce. Quando si suona lo strumento da un dispositivo esterno tramite l'interfaccia MIDI, utilizzare questi numeri program change.
- I numeri di programma da 001 a 128 sono in relazione diretta con i numeri di program change MIDI da 000 a 127. Ciò significa che i numeri di programma e quelli di program change differiscono di un'unità. Non dimenticare di tenere conto di questo aspetto.
- Quando si tiene premuto l'interruttore a pedale di sustain, alcune voci possono suonare in modo continuo o presentare un decay lungo anche dopo avere rilasciato il rispettivo tasto.

OBSERVAÇÃO

- A Lista de Voz inclui mudança de números de programação MIDI para cada voz. Use estes programas quando tocar o PSR-E233/YPT-230 através de um dispositivo MIDI externo.
- Numeros de programação 001 a 128 reacionam-se diretamente com mudança de números de programação MIDI 000 a 127. Quer dizer, Números de Programa e Números de Mudança de Programa diferem por um valor de 1. Lembre-se de levar isto em conta.
- Algumas vozes podem soar continuamente ou podem ter uma duração longa depois das notas serem liberadas quando o pedal sustenido (footswitch) é segurado.

Maximale polyfonie

Het instrument is polyfoon tot maximaal 32 noten. Dit betekent dat er maximaal 32 noten tegelijk kunnen klinken, ongeacht de gebruikte functie. De automatische begeleiding gebruikt een aantal van deze beschikbare noten, dus als de automatische begeleiding wordt gebruikt, is het aantal beschikbare noten dat op het keyboard kan worden gespeeld overeenkomstig verminderd. Hetzelfde geldt voor de splitvoice en songfuncties. Als de maximale polyfonie wordt overschreden, worden eerder gespeelde noten afgekapt en krijgen de meest recent gespeelde noten prioriteit (laatste-noot-prioriteit).

[OPMERKING]

- Het voiceoverzicht bevat ook de MIDI-programmawijzigingsnummers voor elke voice. Gebruik deze programmawijzigingsnummers als u het instrument via MIDI vanaf een extern apparaat bespeelt.
- De programmanummers 001 t/m 128 zijn rechtstreeks gekoppeld aan de MIDI-programmawijzigingsnummers 000 t/m 127. Dat wil zeggen dat de programmanummers en programmawijzigingsnummers verschillen met een waarde van 1. Houd hiermee dus rekening.
- Sommige voices kunnen continu doorklinken of hebben een lange uitstertijd als de noten al zijn losgelaten en het sustainpedaal (voetschakelaar) is ingedrukt.

Liste over lyde på panelet / Lista över panelljud / Elenco delle voci del pannello / Lista de vozes do painel / Paneelvoice-overzicht

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
PIANO				
1	0	112	1	Grand Piano1
2	0	0	1	Grand Piano2
3	0	0	2	Bright Piano
4	0	0	4	Honky-tonk Piano
5	0	0	7	Harpsichord
E.PIANO				
6	0	0	5	Electric Piano 1
7	0	0	6	Electric Piano 2
8	0	0	3	Electric Grand Piano
9	0	0	8	Clavi
ORGAN				
10	0	0	17	Drawbar Organ
11	0	0	18	Percussive Organ
12	0	0	19	Rock Organ
13	0	0	20	Church Organ
14	0	0	21	Reed Organ
ACCORDION				
15	0	0	22	Accordion
16	0	0	24	Tango Accordion
17	0	0	23	Harmonica
GUITAR				
18	0	0	25	Nylon Guitar
19	0	0	26	Steel Guitar
20	0	0	27	Jazz Guitar
21	0	0	28	Clean Guitar
22	0	0	29	Muted Guitar
23	0	0	30	Overdriven Guitar
24	0	0	31	Distortion Guitar
25	0	0	32	Guitar Harmonics
BASS				
26	0	0	33	Acoustic Bass
27	0	0	34	Finger Bass
28	0	0	35	Pick Bass
29	0	0	36	Fretless Bass

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
30	0	0	37	Slap Bass 1
31	0	0	38	Slap Bass 2
32	0	0	39	Synth Bass 1
33	0	0	40	Synth Bass 2
STRINGS				
34	0	0	49	Strings 1
35	0	0	50	Strings 2
36	0	0	51	Synth Strings 1
37	0	0	52	Synth Strings 2
38	0	0	45	Tremolo Strings
39	0	0	46	Pizzicato Strings
40	0	0	41	Violin
41	0	0	42	Viola
42	0	0	43	Cello
43	0	0	44	Contrabass
44	0	0	47	Orchestral Harp
45	0	0	56	Orchestra Hit
CHOIR				
46	0	0	53	Choir Aahs
47	0	0	54	Voice Oohs
48	0	0	55	Synth Voice
SAXOPHONE				
49	0	0	67	Tenor Sax
50	0	0	66	Alto Sax
51	0	0	65	Soprano Sax
52	0	0	68	Baritone Sax
53	0	0	69	Oboe
54	0	0	72	Clarinet
55	0	0	70	English Horn
56	0	0	71	Bassoon
TRUMPET				
57	0	0	57	Trumpet
58	0	0	60	Muted Trumpet
59	0	0	58	Trombone
60	0	0	61	French Horn
61	0	0	59	Tuba
BRASS				
62	0	0	62	Brass Section
63	0	0	63	Synth Brass 1
64	0	0	64	Synth Brass 2

Liste over trommesæt / Lista över trumset / Elenco dei kit di batteria /
 Lista do conjunto de percussão / Drumkitoverzicht

- ' ' geeft aan dat het drumgeluid gelijk is aan dat in 'Standard Kit 1'.
 - Elke percussievoice gebruikt één noot.
 - Het MIDI-nootnummer en de noot zijn in feite een octaaf lager dan het keyboardnootnummer en de noot. Bijvoorbeeld in '140: Standard Kit 1', de 'Seq Click H' (nootnr. 36/noot C1) komt overeen met (nootnr. 24/noot C0).
 - Toets los: Toetsen gemarkeerd met een 'O' stoppen onmiddellijk met klinken wanneer deze worden losgelaten.
- Voices met hetzelfde beurtwisselnootnummer (*1 ... 4) kunnen niet tegelijkertijd gespeeld worden. (Ze zijn juist ontworpen om achter elkaar te worden gespeeld.)

	Voice No.				150	151	152
	MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128)				126/0/1	126/0/2	126/0/113
	Keyboard		MIDI		SFX Kit 1	SFX Kit 2	Sound Effect Kit
	Note#	Note	Note#	Note			
	25	C# 0	13	C# -1			
	26	D 0	14	D -1			
	27	D# 0	15	D# -1			
	28	E 0	16	E -1			
	29	F 0	17	F -1			
	30	F# 0	18	F# -1			
	31	G 0	19	G -1			
	32	G# 0	20	G# -1			
	33	A 0	21	A -1			
	34	A# 0	22	A# -1			
	35	B 0	23	B -1			
	36	C 1	24	C 0			
	37	C# 1	25	C# 0			
	38	D 1	26	D 0			
	39	D# 1	27	D# 0			
	40	E 1	28	E 0			
	41	F 1	29	F 0			
	42	F# 1	30	F# 0			Drum Loop
	43	G 1	31	G 0			
	44	G# 1	32	G# 0			
	45	A 1	33	A 0			
	46	A# 1	34	A# 0			
	47	B 1	35	B 0			
	48	C 2	36	C 1	Cutting Noise	Phone Call	Heartbeat
	49	C# 2	37	C# 1	Cutting Noise 2	Door Squeak	Footsteps
	50	D 2	38	D 1		Door Slam	Door Squeak
	51	D# 2	39	D# 1	String Slap	Scratch Cut	Door Slam
	52	E 2	40	E 1		Scratch	Applause
	53	F 2	41	F 1		Wind Chime	Camera
	54	F# 2	42	F# 1		Telephone Ring 2	Horn
	55	G 2	43	G 1			Hiccup
	56	G# 2	44	G# 1			Cuckoo Clock
	57	A 2	45	A 1			Stream
	58	A# 2	46	A# 1			Frog
	59	B 2	47	B 1			Rooster
	60	C 3	48	C 2			Dog
	61	C# 3	49	C# 2			Cat
	62	D 3	50	D 2			Owl
	63	D# 3	51	D# 2			Horse Gallop
	64	E 3	52	E 2	Flute Key Click	Car Engine Ignition	Horse Neigh
	65	F 3	53	F 2		Car Tires Squeal	Cow
	66	F# 3	54	F# 2		Car Passing	Lion
	67	G 3	55	G 2		Car Crash	Scratch
	68	G# 3	56	G# 2		Siren	Yo!
	69	A 3	57	A 2		Train	Go!
	70	A# 3	58	A# 2		Jet Plane	Get up!
	71	B 3	59	B 2		Starship	Whoow!
	72	C 4	60	C 3		Burst	
	73	C# 4	61	C# 3		Roller Coaster	
	74	D 4	62	D 3		Submarine	
	75	D# 4	63	D# 3			
	76	E 4	64	E 3			
	77	F 4	65	F 3			Huuuahl!
	78	F# 4	66	F# 3			
	79	G 4	67	G 3			
	80	G# 4	68	G# 3	Shower	Laugh	
	81	A 4	69	A 3	Thunder	Scream	
	82	A# 4	70	A# 3	Wind	Punch	
	83	B 4	71	B 3	Stream	Heartbeat	
	84	C 5	72	C 4	Bubble	Footsteps	
	85	C# 5	73	C# 4	Feed		
	86	D 5	74	D 4			
	87	D# 5	75	D# 4			
	88	E 5	76	E 4			
	89	F 5	77	F 4			
	90	F# 5	78	F# 4			Uhl+Hit
	91	G 5	79	G 4			
	92	G# 5	80	G# 4			
	93	A 5	81	A 4			
	94	A# 5	82	A# 4			
	95	B 5	83	B 4			
	96	C 6	84	C 5	Dog	Machine Gun	
	97	C# 6	85	C# 5	Horse	Laser Gun	
	98	D 6	86	D 5	Bird Tweet 2	Explosion	
	99	D# 6	87	D# 5		Firework	
	100	E 6	88	E 5			
	101	F 6	89	F 5			
	102	F# 6	90	F# 5			
	103	G 6	91	G 5	Maou		

Liste over melodier / Lista över Songer / Elenco delle song / Lista de músicas / Songoverzicht

Song No.	Song Name
Top Picks	
001	Demo 1
002	Demo 2
003	Demo 3
ORCHESTRA	
004	Danse des Mirlitons from "The Nutcracker" (P.I. Tchaikovsky)
005	"Orphée aux Enfers" Overture (J. Offenbach)
006	Slavonic Dances No.10 (A. Dvořák)
007	La Primavera (from Le Quattro Stagioni) (A. Vivaldi)
008	Méditation (Thaïs) (J. Massenet)
009	Guillaume Tell (G. Rossini)
010	Frühlingslied (F. Mendelssohn)
011	Ungarische Tänze Nr.5 (J. Brahms)
PIANIST	
012	Dolly's Dreaming and Awakening (T. Oesten)
013	La Candeur (J.F. Burgmüller)
014	Arabesque (J.F. Burgmüller)
015	Pastorale (J.F. Burgmüller)
016	Petite Réunion (J.F. Burgmüller)
017	Innocence (J.F. Burgmüller)
018	Progrès (J.F. Burgmüller)
019	Tarentelle (J.F. Burgmüller)
020	La Chevaleresque (J.F. Burgmüller)
021	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu" (F. Chopin)
022	Marcia alla Turca (L.v. Beethoven)
023	Turkish March (W.A. Mozart)
024	Valse op.64-1 "Petit Chien" (F. Chopin)
025	Menuett (L. Boccherini)
026	Nocturne op.9-2 (F. Chopin)
027	Moments Musicaux op.94-3 (F. Schubert)
028	The Entertainer (S. Joplin)
029	Prelude (Wohltempererte Klavier 1-1) (J.S. Bach)
030	La Violette (Streabogg)
031	Für Elise (L.v. Beethoven)
PRACTICE	
032	America the Beautiful (S.A. Ward)
033	Londonderry Air (Traditional)
034	Ring de Banjo (S.C. Foster)
035	Wenn ich ein Vöglein wär ? (Traditional)
036	Die Lorelei (F. Silcher)
037	Funiculi Funicula (L. Denza)
038	Turkey in the Straw (Traditional)
039	Old Folks at Home (S.C. Foster)
040	Jingle Bells (J.S. Pierpont)
041	Muss i denn (F. Silcher)
042	Liebesträume Nr.3 (F. Liszt)
043	Jesu, Joy Of Man's Desiring (J.S. Bach)
044	Ode to Joy (L.v. Beethoven)
045	Song of the Pearl Fisher (G. Bizet)
046	Gavotte (F.J. Gossec)
047	String Quartet No.17 2nd mov. "Serenade" (F.J. Haydn)
048	Menuett (J.S. Bach)
049	Canon (J. Pachelbel)
050	From "The Magic Flute" (W.A Mozart)

Song No.	Song Name
051	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" (L.v. Beethoven)
052	"The Surprise" Symphony (F.J. Haydn)
053	To a Wild Rose (E.A. MacDowell)
054	Chanson du Toreador (G. Bizet)
055	O Mio Babbino Caro (G. Puccini)
DUET	
056	Row Row Row Your Boat (Traditional)
057	On Top of Old Smoky (Traditional)
058	We Wish You A Merry Christmas (Traditional)
059	Scarborough Fair (Traditional)
060	Im Mai (Traditional)
061	O Christmas Tree (Traditional)
062	Mary Had a Little Lamb (Traditional)
063	Ten Little Indians (Septimus Winner)
064	Pop Goes The Weasel (Traditional)
065	Twinkle Twinkle Little Star (Traditional)
066	Close Your Hands, Open Your Hands (J.J. Rousseau)
067	The Cuckoo (Traditional)
068	O du lieber Augustin (Traditional)
069	London Bridge (Traditional)
CHORD LESSON	
070	Bill Bailey (Won't You Please Come Home) (H. Cannon)
071	When Irish Eyes Are Smiling (E.R. Ball)
072	Down by the Riverside (Traditional)
073	When the Saints Go Marching In (Traditional)
074	Frühlingsstimmen (J. Strauss II)
075	Camptown Races (S.C. Foster)
076	Little Brown Jug (Joseph Winner)
077	Loch Lomond (Traditional)
078	Oh! Susanna (S.C. Foster)
079	Greensleeves (Traditional)
080	Aura Lee (G. Poulton)
081	Silent Night (F. Gruber)
082	The Danube Waves (I. Ivanovici)
083	Twinkle Twinkle Little Star (Traditional)
084	Close Your Hands, Open Your Hands (J.J. Rousseau)
085	The Cuckoo (Traditional)
086	O du lieber Augustin (Traditional)
087	London Bridge (Traditional)
088	American Patrol (F.W. Meacham)
089	Beautiful Dreamer (S.C. Foster)
090	Battle Hymn of the Republic (Traditional)
091	Home Sweet Home (H. Bishop)
092	Valse Des Fleurs (From "The Nutcracker") (P.I. Tchaikovsky)
093	Aloha Oe (Q. Liliuokalani)
094	I've Been Working On The Railroad (Traditional)
095	My Darling Clementine (Traditional)
096	Auld Lang Syne (Traditional)
097	Grandfather's Clock (H.C. Work)
098	Amazing Grace (Traditional)
099	My Bonnie (H.J Fulmer)
100	Yankee Doodle (Traditional)
101	Joy to the World (G.F. Händel)
102	Ave Maria (F. Schubert)

- Nogle melodier er redigeret for at tilpasse længden eller gøre dem bedre egnet til lektioner, og de er derfor muligvis ikke helt som originalerne.
- Der findes en sangbog (noder, som kan hentes gratis) med noderne til alle de interne melodier (undtagen melodi 1–3). Du kan hente sangbogen ved at registrere dig som bruger på følgende websted.
<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>
- En del melodier har kortats ned eller forenklet for at underlätta inlärningen och överensstämmar inte alltid med originalet.
- Ett nothäfte (kostnadsfria hämtningsbara noter) finns tillgängligt som innehåller noter för alla interna melodier (utom melodierna 1–3). Om du är intresserad av noterna till melodierna måste du registrera dig på följande webbplats.
<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>
- Alcune song sono state modificate per adattarne la lunghezza e per una maggiore facilità di apprendimento; possono pertanto non risultare esattamente identiche ai brani originali.
- È disponibile un libro delle song (partiture scaricabili gratuitamente) che comprende le partiture di tutte le song contenute (ad eccezione delle song da 1 a 3). Per ottenere il libro delle song, completare la registrazione utente nel sito Web seguente.
<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

- Algumas músicas foram editadas, na duração ou para facilitar a aprendizagem, e podem não ser exatamente iguais à original.
- Está disponível um livro de músicas (partituras para download gratuito) que inclui partituras de todas as músicas internas (exceto as Músicas 1 a 3). Para obter o Song Book, preencha o registro do usuário no site:
<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>
- Sommige songs zijn ingekort zodat ze gemakkelijker te leren zijn, en zijn daarom niet precies hetzelfde als het origineel.
- Er is een Song Book (gratis te downloaden bladmuziek) beschikbaar met de bladmuziek van alle interne songs (behalve Songs 1–3). Het Song Book is verkrijgbaar door de gebruikersregistratie in te vullen op de volgende website:
<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

Liste over stilarter / Lista över Styles / Elenco degli stili / Lista de estilos / Stijloverzicht

Style No.	Style Name
8Beat	
001	8BeatModern
002	60'sGtrPop
003	8BeatAdria
004	60's8Beat
005	8Beat
006	OffBeat
007	60'sRock
008	HardRock
009	RockShuffle
010	8BeatRock
16Beat	
011	16Beat
012	PopShuffle
013	GuitarPop
014	16BtUptempo
015	KoolShuffle
016	HipHopLight
Ballad	
017	PianoBallad
018	LoveSong
019	6/8ModernEP
020	6/8SlowRock
021	OrganBallad
022	PopBallad
023	16BeatBallad
Dance	
024	EuroTrance
025	Ibiza
026	SwingHouse
027	Clubdance
028	ClubLatin
029	Garage1
030	Garage2
031	TechnoParty
032	UKPop
033	HipHopGroove
034	HipShuffle
035	HipHopPop
Disco	
036	70'sDisco
037	LatinDisco
038	SaturdayNight
039	DiscoHands
Swing&Jazz	
040	BigBandFast
041	BigBandBallad
042	JazzClub
043	Swing1
044	Swing2
045	Five/Four
046	Dixieland
047	Ragtime

Style No.	Style Name
R&B	
048	Soul
049	DetroitPop
050	6/8Soul
051	CrocoTwist
052	Rock&Roll
053	ComboBoogie
054	6/8Blues
Country	
055	CountryPop
056	CountrySwing
057	Country2/4
058	Bluegrass
Latin	
059	BrazilianSamba
060	BossaNova
061	Forro
062	Tijuana
063	Mambo
064	Salsa
065	Beguine
066	Reggae
Ballroom	
067	VienneseWaltz
068	EnglishWaltz
069	Slowfox
070	Foxtrot
071	Quickstep
072	Tango
073	Pasodoble
074	Samba
075	ChaChaCha
076	Rumba
077	Jive
Trad&World	
078	USMarch
079	6/8March
080	GermanMarch
081	PolkaPop
082	OberPolka
083	Tarantella
084	Showtune
085	ChristmasSwing
086	ChristmasWaltz
087	ScottishReel
Waltz	
088	SwingWaltz
089	JazzWaltz
090	CountryWaltz
091	OberWalzer
092	Musette

Style No.	Style Name
Pianist	
093	Stride
094	PianoSwing
095	Arpeggio
096	Habanera
097	SlowRock
098	8BeatPianoBallad
099	6/8PianoMarch
100	PianoWaltz

Liste over effekttyper / Lista över effekttyper / Elenco dei tipi di effetto / Lista de tipos de efeitos / Effecttypeoverzicht

Rumklangtyper / Efterklangstyper / Tipi di riverbero / Tipos de reverberação / Reverbtyper

No.	Reverb Type	Description
01–03	Hall 1–3	Rumklang som i en koncertsal. Akustik som i konsertsal. Riverbero da sala da concerto. Reverberação de Sala de concertos. Reverb van concertzaal.
04–05	Room 1–2	Rumklang som i et lille lokale. Akustik som i litet rum. Riverbero da piccola sala. Reverberação de Sala pequena. Reverb van kleine ruimte.
06–07	Stage 1–2	Rumklang til soloinstrumenter. Efterklang för soloinstrument. Riverbero per strumenti solisti. Reverberação para Instrumentos. Solistas. Reverb voor solo-instrumenten.
08–09	Plate 1–2	Simuleret pladerumklang. Simulerad efterklang i s.k. plåteko. Riverbero con simulazione di una piastra di acciaio. Reverberação de placa metálica simulada. Gesimuleerde reverb van stalen platen.
10	Off	Ingen effekt. Ingen effekt. Nessun effetto. Sem efeito. Geen effect.

Korttyper / Chorustyper / Tipi di chorus / Tipos de coro / Chorustypen

No.	Chorus Type	Description
01–02	Chorus 1–2	Almindeligt korprogram med detaljeret, varmt kor. Konventionelt chorusprogram med fyllig, varm klang. Programma di chorus tradizionale con timbri ricchi e caldi. Programa de coros convencionais com coros quentes e complexos. Conventioneel chorusprogramma met volle, warme chorus.
03–04	Flanger 1–2	Frembringer en detaljeret, livlig bølgeeffekt i lyden. Detta ger ljudet en fyllig, livfull, rörlig effekt. Questa opzione produce sul suono un ricco effetto ondeggiante animato. Produz um animado e avançado efeito de flutuação ao som. Dit geeft een rijk, levendig golfeffect in het geluid.
05	Off	Ingen effekt. Ingen effekt. Nessun effetto. Sem efeito. Geen effect.

Specifikationer / Specifications / Specifiche tecniche / Especificações / Specificaties

Size/Weight	Dimensions	W x D x H	945 x 348 x 118 mm (37-3/16" x 13-11/16" x 4-5/8")
	Weight		4.5 kg (9 lbs. 15 oz.) (not including batteries)
Keyboard	Number of Keys		61
Display	Type		LCD display
	Language		English
Panel	Language		English
Voices	Tone Generation	Tone Generating Technology	AWM Stereo Sampling
	Polyphony	Number of Polyphony (Max.)	32
	Preset	Number of Voices	139 panel voices + 13 drum/SFX kits + 233 XGlite voices
	Compatibility		GM/XGlite
Effects	Types	Reverb	9 types
		Chorus	4 types
		Ultra-Wide Stereo	3 types
	Function	Panel Sustain	Yes
Accompaniment Styles	Preset	Number of Preset Styles	100
		Fingering	Multi fingering
		Style Control	ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL
	Other Features	One Touch Setting (OTS)	Yes
Songs	Preset	Number of Preset Songs	102
Functions	Lesson		[LISTEN & LEARN], [TIMING], [WAITING], [CHORD DICTIONARY], [A-B REPEAT]
	Overall Controls	Metronome	Yes
		Tempo Range	32 – 280
		Transpose	-12 – 0 – +12
		Tuning	427.0 - 440.0 - 453.0 Hz
Miscellaneous	Portable Grand Button	Yes	
Connectivity	Connectivity		PHONES/OUTPUT, DC IN, MIDI IN/OUT, SUSTAIN
Amplifiers and Speakers	Amplifiers		2.5W + 2.5W
	Speakers		12cm x 2
Power Supply	Power Supply		<ul style="list-style-type: none"> • Adaptor: Users within U.S or Europe: PA-130 or an equivalent Others: PA-3C, PA-130 or an equivalent • Batteries: Six 'AA' size, LR6 or equivalent batteries
	Power Consumption		7W (When using PA-130 power adaptor)
	Auto Power Off Function		Yes
Included Accessories			<ul style="list-style-type: none"> • Music Rest • Owner's Manual • My Yamaha Product User Registration • AC Power adaptor* (PA-130 or an equivalent recommended by Yamaha) <p>* May not be included depending on your particular area. Please check with your Yamaha dealer.</p>
Optional Accessories			<ul style="list-style-type: none"> • Adaptor: Users within U.S or Europe: PA-130 or an equivalent Others: PA-3C, PA-130 or an equivalent • Footswitch: FC4/FC5 • Keyboard Stand: L-2C/L-2L • Headphones: HPE-150/HPE-30

- * Specifikationerne og beskrivelserne i denne brugervejledning er udelukkende beregnet til oplysning. Yamaha Corp. forbeholder sig retten til at modificere eller ændre produkter eller specifikationer på et hvilket som helst tidspunkt uden forudgående varsel. Da specifikationer, udstyr og indstillinger ikke nødvendigvis er ens i alle lande, bør du forhøre dig hos din Yamaha-forhandler.
- * Specifikationer och beskrivningar i bruksanvisningen är endast avsedda som information. Yamaha Corp. förbehåller sig rätten att när som helst ändra produkter eller specifikationer utan föregående meddelande. Eftersom specifikationer, utrustning och alternativ kan variera från plats till plats ber vi dig kontrollera detta hos din Yamaha-försäljare.
- * Le specifiche e le descrizioni presenti in questo manuale sono fornite a fini puramente informativi. Yamaha Corp. si riserva il diritto di modificare prodotti o specifiche in qualsiasi momento senza preavviso. Dato che le specifiche, le apparecchiature o le opzioni possono essere diverse da paese a paese, verificarle con il proprio rappresentante Yamaha.

- * As especificações e as descrições contidas neste manual do proprietário têm apenas fins informativos. A Yamaha Corp. reserva-se o direito de alterar ou modificar produtos ou especificações a qualquer momento, sem notificação prévia. Como as especificações, os equipamentos ou as opções podem não ser iguais em todas as localidades, verifique esses itens com o revendedor Yamaha.
- * Specificaties en beschrijvingen in deze gebruikersgebruikershandleiding zijn uitsluitend voor informatiedoeleinden. Yamaha Corp. behoudt zich het recht voor om producten of hun specificaties op elk gewenst moment zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of te modificeren. Aangezien specificaties, apparatuur en opties per locatie kunnen verschillen, kunt u het best contact opnemen met uw Yamaha-leverancier.

Oplysninger til brugere om indsamling og bortskaffelse af gammelt udstyr og brugte batterier



Disse symboler på produkter, emballage og/eller medfølgende dokumenter angiver, at brugte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må bortskaffes sammen med det øvrige husholdningsaffald.

Afløber gamle produkter og brugte batterier på egnede indsamlingssteder for at sikre korrekt behandling, genindvinding og genbrug i henhold til lokal lovgivning og direktiverne 2002/96/EF og 2006/66/EF.



Ved at bortskaffe disse produkter og batterier på korrekt vis er du med til at spare værdifulde ressourcer og forebygge eventuelle skadelige virkninger på menneskers helbred og miljøet, der ellers kunne opstå som følge af forkert affaldsbehandling.



Du kan få flere oplysninger om indsamling og genbrug af gamle produkter og batterier ved at kontakte dine lokale myndigheder, de kommunale renovationsmyndigheder eller den forhandler, hvor du købte produktet.

[For erhvervsbrugere i EU]

Kontakt din forhandler eller leverandør for at få flere oplysninger, hvis du ønsker at bortskaffe elektrisk og/eller elektronisk udstyr.

[Oplysninger om bortskaffelse i lande uden for EU]

Disse symboler har kun gyldighed i EU. Kontakt dine lokale myndigheder eller din forhandler, og spørg efter den korrekte bortskaffelsesmetode.



Bemærkning vedrørende batterisymbolet (de to nederste symboleksempler):

Dette symbol kan blive brugt i sammenhæng med et kemisk symbol. I dette tilfælde skal det overholde de krav, der er angivet i direktivet for det pågældende kemikalie.

Cd

(weee_battery_eu_da)

Användarinformation, beträffande insamling och dumpning av gammal utrustning och använda batterier



De symboler, som finns på produkterna, emballaget och/eller bifogade dokument talar om att de använda elektriska och elektroniska produkterna, samt batterierna, inte ska blandas med allmänt hushållsaffald.

För rätt handhavande, återställande och återvinning av gamla produkter och gamla batterier, vänligen medtag dessa till lämpliga insamlingsplatser, i enlighet med din nationella lagstiftning och direktiven 2002/96/EC samt 2006/66/EC.



Genom att slänga dessa produkter och batterier på rätt sätt, kommer du att hjälpa till att rädda värdefulla resurser och förhindra möjliga negativa effekter på mänsklig hälsa och miljöö, vilka i annat fall skulle kunna uppstå, p.g.a. felaktig sophantering.



För mer information om insamling och återvinning av gamla produkter och batterier, vänligen kontakta din lokala kommun, ditt sophanteringsföretag eller inköpsstället för dina varor.

[För företagare inom EU]

Om du vill göra dig av med elektrisk och elektronisk utrustning, vänligen kontakta din försäljare eller leverantör för mer information.

[Information om sophantering i andra länder utanför EU]

Dessa symboler gäller endast inom EU. Om du vill slänga dessa föremål, vänligen kontakta dina lokala myndigheter eller försäljare och fråga efter det korrekta sättet att slänga dem.



Kommentar ang. batterisymbolen (de två nedersta symboleksemplerna):

Denna symbol kan komma att användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall överensstämmer den med de krav, som har ställts genom direktiven för den aktuella kemikalien.

Cd

(weee_battery_eu_sv)

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura e batterie usate



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sui documenti che li accompagnano significano che i prodotti e le batterie elettriche e elettroniche non dovrebbero essere mischiati con i rifiuti domestici generici.

Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti e batterie usate, li porti, prego, ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la Sua legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE e 2006/66/CE.



Smaltendo correttamente questi prodotti e batterie, Lei aiuterà a salvare risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.



Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, prego contatti la Sua amministrazione comunale locale, il Suo servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove Lei ha acquistato gli articoli.

[Per utenti imprenditori dell'Unione europea]

Se Lei desidera disfarsi di attrezzatura elettrica ed elettronica, prego contatti il Suo rivenditore o fornitore per ulteriori informazioni.

[Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione europea. Se Lei desidera disfarsi di questi articoli, prego contatti le Sue autorità locali o il rivenditore e richieda la corretta modalità di smaltimento.



Noti per il simbolo della batteria (sul fondo due esempi di simbolo):

È probabile che questo simbolo sia usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme al requisito stabilito dalla direttiva per gli elementi chimici contenuti.

Cd

(weee_battery_eu_it)

Informações para usuários sobre a coleta e o descarte de equipamentos antigos e de pilhas usadas



Estes símbolos, exibidos em produtos, pacotes e/ou em documentos auxiliares, significam que os produtos elétricos e eletrônicos e as pilhas usadas não devem ser misturados ao lixo doméstico geral.

Para tratamento, recuperação e reciclagem apropriados de produtos antigos e pilhas usadas, leve-os até os pontos de coleta aplicáveis de acordo com a sua legislação nacional e com as Diretivas 2002/96/EC e 2006/66/EC.



Ao descartar estes produtos e pilhas corretamente, você ajudará a economizar valiosos recursos e evitará qualquer potencial efeito negativo sobre a saúde humana e sobre o ambiente que, caso contrário, poderia ocorrer devido à manipulação inadequada do lixo.



Para obter mais informações sobre a coleta e a reciclagem de produtos antigos e de pilhas, entre em contato com a sua câmara municipal, com o serviço de coleta e de tratamento de lixo ou com o ponto de venda onde os itens foram adquiridos.

[Para usuários comerciais da União Européia]

Se você deseja descartar equipamento elétrico ou eletrônico, entre em contato com o seu fornecedor para obter mais informações.

[Informações sobre descarte em outros países fora da União Européia]

Estes símbolos só são válidos na União Européia. Se você deseja descartar estes itens, entre em contato com as autoridades locais ou com o seu fornecedor e pergunte qual é o método de descarte correto.



Observação sobre o símbolo da pilha (exemplos de dois símbolos inferiores):

Este símbolo pode ser usado combinado a um símbolo químico. Neste caso, atende ao conjunto de requisitos da Diretiva para o elemento químico envolvido.

Cd

(weee_battery_eu_pt)

Informatie voor gebruikers van inzameling en verwijdering van oude apparaten en gebruikte batterijen



Deze tekens op de producten, verpakkingen en/of bijgaande documenten betekend dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet mogen worden gemengd met algemeen huishoudelijk afval.

Breng alstublieft voor de juiste behandeling, herwinning en hergebruik van oude producten en gebruikte batterijen deze naar daarvoor bestemde verzamelpunten, in overeenstemming met uw nationale wetgeving en de instructies 2002/96/EC en 2006/66/EC.



Door deze producten en batterijen juist te rangschikken, helpt u het redden van waardevolle rijkdommen en voorkomt u mogelijke negatieve effecten op de menselijke gezondheid en de omgeving, welke zich zou kunnen voordoen door ongepaste afvalverwerking.



Voor meer informatie over het inzamelen en hergebruik van oude producten en batterijen kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente, uw afvalverwerkingsbedrijf of het verkooppunt waar u de artikelen heeft gekocht.

[Voor zakelijke gebruikers in de Europese Unie]

Mocht u elektrische en elektronisch apparatuur willen weggoien, neem dan alstublieft contact op met uw dealer of leverancier voor meer informatie.



[Informatie over verwijdering in ander landen buiten de Europese Unie]

Deze symbolen zijn alleen geldig in de Europese Unie. Mocht u artikelen weg willen gooien, neem dan alstublieft contact op met uw plaatselijke overheidsinstantie of dealer en vraag naar de juiste manier van verwijderen.

Opmerking bij het batterij teken (onderkant twee tekens voorbeelden):

Dit teken wordt mogelijk gebruikt in combinatie met een chemisch teken. In dat geval voldoet het aan de eis en de richtlijn, welke is opgesteld voor het betreffende chemisch product.

Cd

(weee_battery_eu_ni)

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

Produktets navneskilt findes på undersiden af enheden. Produktets serienummer findes på eller i nærheden af navneskiltet. Du skal notere dette serienummer nedenfor og gemme denne vejledning som et købsbevis og et middel til identifikation i tilfælde af tyveri.

Modelnr.

Serienr.

(bottom)

Produktens namnetikett finns på enhetens undersida. Produktens serienummer finns på eller i närheten av namnetiketten. Du bör anteckna serienumret i utrymmet nedan och förvara den här bruksanvisningen som ett bevis på ditt köp och för att underlätta identifiering i händelse av stöld.

Modellnummer

Serienummer

(bottom)

La piastrina del prodotto si trova nella parte inferiore dell'unità. Il numero di serie del prodotto si trova sulla piastrina o vicino alla stessa. Annotare il numero di serie nello spazio indicato di seguito e conservare il manuale come documento di comprovazione dell'acquisto; in tal modo, in caso di furto, l'identificazione sarà più semplice.

Numero del modello

Numero di serie

(bottom)

El número de serie de este producto se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

Nº de modelo

Nº de serie

(bottom)

Het naamplaatje van dit product bevindt zich aan de onderzijde van het instrument. Het serienummer van dit product wordt vermeld op of in de nabijheid van het naamplaatje. Het is raadzaam dit serienummer in de hieronder gereserveerde ruimte te noteren. Bewaar ook deze handleiding als permanent aankoopbewijs om identificatie in geval van diefstal te vergemakkelijken.

Modelnummer.

Serienummer.

(bottom)

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland (EEA) and Switzerland

English	Deutsch
<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country (next page). * EEA: European Economic Area</p>	<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb (nächste Seite). *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'espace de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence (page suivante). * EEE : Espace Economique Européen</p>	<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdruckbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land (volgende pagina). * EER: Europese Economische Ruimte</p>
<p>Aviso importante: Información sobre la garantía para los clientes del EEA* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEA* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país (página siguiente). * EEA: Área Económica Europea</p>	<p>Italiano</p> <p>Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha (pagina seguente). * EEA: Area Economica Europea</p>
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país (próxima página). * AEE: Área Económica Européia</p>	<p>Português</p> <p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país (próxima página). * AEE: Área Económica Européia</p>
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία</p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλη τις χώρες του ΕΟΧ* και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (εξοπλισμό που αγοράσώτε στον ιστοχώρο μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στην χώρα σας (επόμενη σελίδα). * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	<p>Ελληνικά</p> <p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία</p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλη τις χώρες του ΕΟΧ* και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (εξοπλισμό που αγοράσώτε στον ιστοχώρο μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στην χώρα σας (επόμενη σελίδα). * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>
<p>Viktigt: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantierinformation i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbaddress (en utskriftsvärdig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land (nästa sida). * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	<p>Svenska</p> <p>Viktigt: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantierinformation i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbaddress (en utskriftsvärdig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land (nästa sida). * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>
<p>Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert informasjon om dette Yamaha-produktet og garantierinformasjon for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontaktpunktet Yamahas kontorene i landet der du bor (neste side). *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	<p>Norsk</p> <p>Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert informasjon om dette Yamaha-produktet og garantierinformasjon for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontaktpunktet Yamahas kontorene i landet der du bor (neste side). *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>
<p>Viktig oplysning: Garantieroplysninger til kunder i EØG* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantieroplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantierkoordination for EØG* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor (næste side). * EØG: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	<p>Dansk</p> <p>Viktig oplysning: Garantieroplysninger til kunder i EØG* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantieroplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantierkoordination for EØG* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor (næste side). * EØG: Det Europæiske Økonomiske Område</p>

Suomi	Polški	Česky	Magyar	Eesti keel	Latviešu	Lietuvių kalba	Slovenščina	Slovensčina		
<p>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamamahuutteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta netti-sivustalta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voititte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamahan edustajaan (seuraavalla sivulla). *ETA: Euroopan talousalue</p>	<p>Ważne: Warunki gwarancji obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej). (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voititte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamahan edustajaan (seuraavalla sivulla). *ETA: Euroopan talousalue</p>	<p>Důležité oznámení: Zaruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné zaruční informace o tomto produktu Yamaha a zaručeném servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastupení firmy Yamaha ve své zemi (další stránka). * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	<p>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT- területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomattható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői iróval (következő oldal). * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	<p>Eesti märkus: Garantiteaks Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi Klientidele</p> <p>Täpsemat teabete saamiseks selle Yamaha toote garantii ning koogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saitil on saadaval printitava fail) või pöörduge Teie regiiooni Yamaha esinduse poole (järgmine lehekülg). * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	<p>Svarīgi paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</p> <p>Lai saņemtu detaļizētā garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, ka arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valstī atpazīstamo Yamahas pārstāvniecību (nākamā lappuse). * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	<p>Dėmesio: informacija dėl garantijos prkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikita išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje (kitas puslapis). *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúcej sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servisu v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zastupcu spoločnosti Yamaha vo vašej krajine (nasledujúca stránka). * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobne informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (nalijšiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi (naslednja stran). * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиента в ЕИТ* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в панаевропейската зона на ЕИТ* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашата уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна (следваща страница). * ЕИТ: Европейски икономическо пространство</p>	<p>Limba română</p> <p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră (pagina următoare). * SEE: Spațiul Economic European</p>

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

Yamaha Representative Offices in Europe

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

BELGIUM

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB. Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

BULGARIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

CYPRUS

NAKAS Cyprus Ltd.
31C Nikis Ave., 1086 Nicosia
Tel: +357 (0)22 510 477
Fax: +357 (0)22 511 080

CZECH REPUBLIC

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
(Yamaha Scandinavia AB Filial Denmark)
Generatorvej 6A, 2730 Herlev, Denmark
Tel: +45 44 92 49 00
Fax: +45 44 54 47 09

ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Sycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

FINLAND

(For Musical Instrument)
F - Musiikki OY
Kaisaniementku 7, PL260
00101 Helsinki, Finland
Tel: +358 (0)9 6185111
Fax: +358 (0)9 61851385

(For Pro Audio)

Yamaha Scandinavia AB
J.A. Wettergrens gata 1
Västra Frölunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Goteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

FRANCE

Yamaha Musique France
Zone d'activité de Pariest
7, rue Ambroise Croizat
77183 Croissy-Beaubourg, France
(B.P. 70, 77312 Marne la Vallée Cedex 2
France-Adresse postale)
Tel: +33 (0)1 64 61 4000
Fax: +33 (0)1 64 61 4079

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstr 22-34
D-25462 Rellingen, b. Hamburg, Germany
Tel: +49 (0)4101 3030
Fax: +49 (0)4101 303 77702

GREECE

PH. Nakas S.A. Music House/Service
19 KM Leoforos Lavriou
19002 Peania / Attiki, Greece
Tel: +30 (0)210 6686260
Fax: +30 (0)210 6686269

HUNGARY

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

ICELAND

(For Musical Instrument)
HLJODFAERAHUSID EHF
Sidumula 20
108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354 525 50 50
Fax: +354 568 65 14

(For Pro Audio)

Yamaha Scandinavia AB
J.A. Wettergrens gata 1
Västra Frölunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Goteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

IRELAND (REPUBLIC OF IRELAND)

Yamaha Music UK Ltd.
Sherbourne Drive
Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL
United Kingdom
Tel: +353 (0) 1526 2449
Fax: +44 (0) 1908 369278

ITALY

Yamaha Musica Italia s.p.a.
Viale Italia 88
20020, Lainate (Milano), Italy
Tel: +39 (0)02 93577 1
Fax: +39 (0)02 937 0956

LATVIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Sycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,
Branch Switzerland in Zurich
Seefeldstrasse 94, CH-8008
Zürich, Switzerland
Tel: +41 (0)44 3878080
Fax: +41 (0)44 3833918

LITHUANIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Sycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB. Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

MALTA

Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street
Msida MSD06
Tel: +356 (0)2133 2093
Fax: +356 (0)2133 2144

NETHERLANDS

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB. Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

NORWAY

YS Oslo Liaison Office
(Yamaha Scandinavia AB Filial Norway)
Grini Naeringspark 1
1361 Osteras, Norway
Tel: +47 67 16 77 70
Fax: +47 67 16 77 79

POLAND

YAMAHA Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Sycznia 56
02-146 WARSZAWA/POLSKA
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

PORTUGAL

Yamaha Musica Ibérica, S.A.U.
Sucursal Portuguesa
Rua Alfredo da Silva
2610-016 Amadora, Portugal
Tel: +351 214 704 330
Fax: +351 214 718 220

ROMANIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SLOVAKIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SPAIN

Yamaha Musica Ibérica, S.A.U.
Ctra. de la Corona km.17, 200
28230 Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34 902 39 8888
Fax: +34 91 638 4660

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J.A. Wettergrens gata 1
Västra Frölunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Goteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

SWITZERLAND

Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,
Branch Switzerland in Zurich
Seefeldstrasse 94, CH-8008
Zürich, Switzerland
Tel: +41 (0)44 3878080
Fax: +41 (0)44 3833918

UNITED KINGDOM

Yamaha Music UK Ltd.
Sherbourne Drive
Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL
United Kingdom
Tel: +44 (0) 870 4445575
Fax: +44 (0) 1908 369278



P77021558

Yamaha Global Home
<http://www.yamaha.com/>
Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Digital Musical Instruments Division
© 2011 Yamaha Corporation

105LB*** *-**B0
Printed in Europe